

DEWALT®

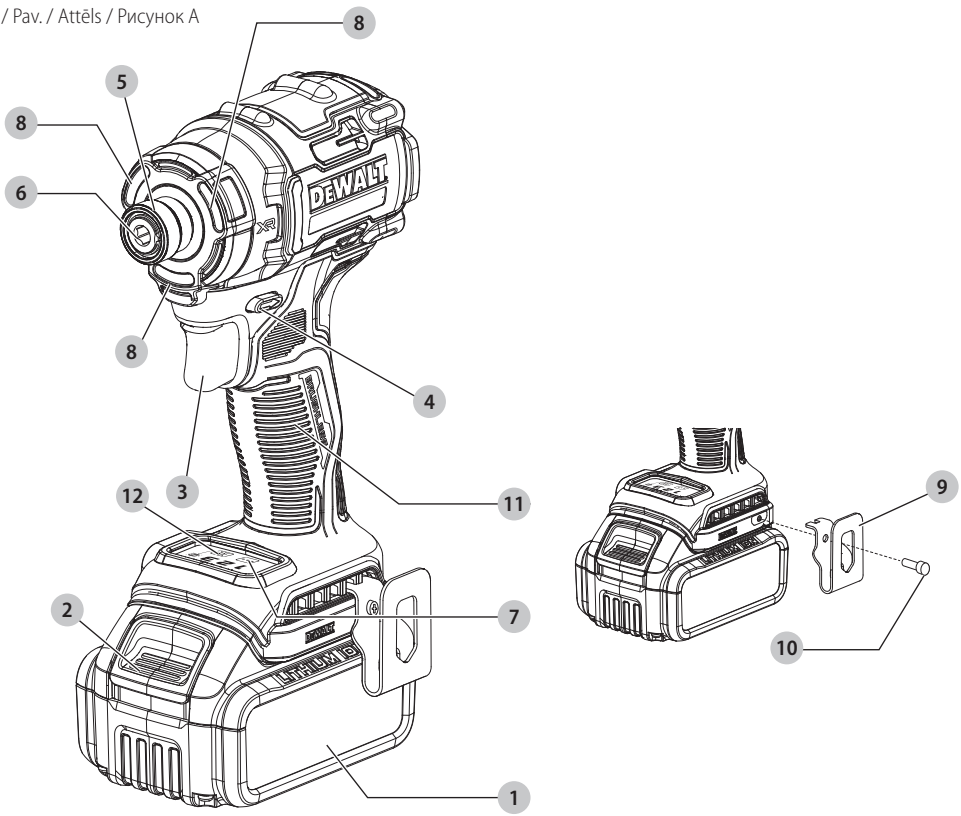
XR®

370125 - 81 BLT

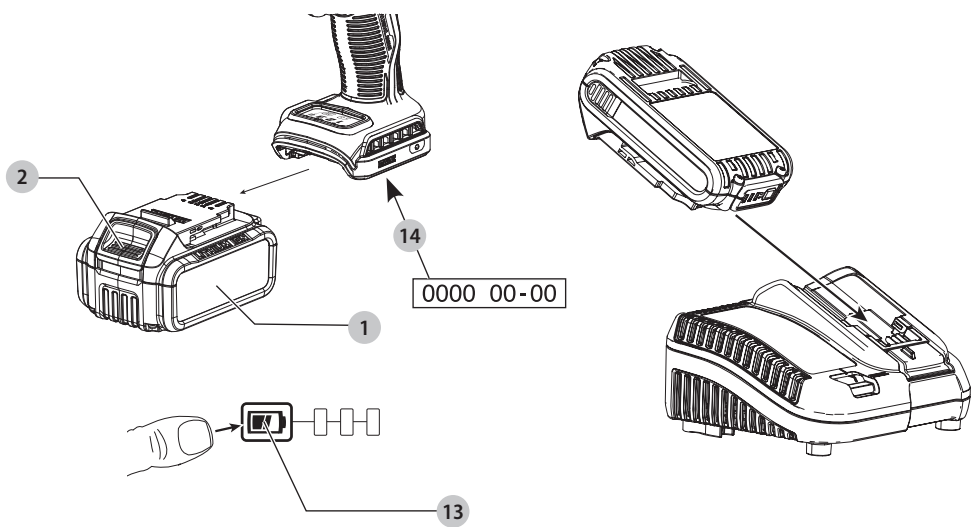
DCF860

Eesti keel	(Originaaljuhend)	5
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	15
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	25
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	35

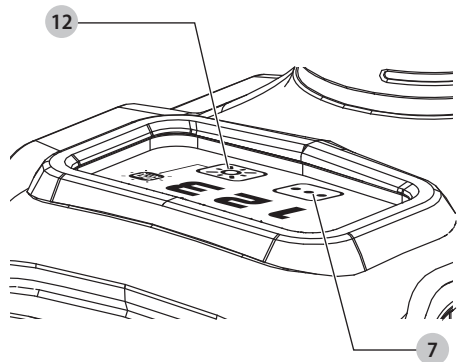
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок А



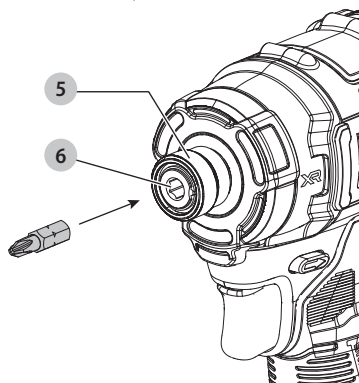
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок В



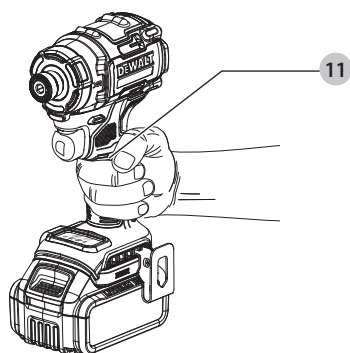
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок С



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок D



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок E



HARJADETA MOOTORIGA KOMPAKTNE AKULÖÖKKRUVIKEERAJA DCF860

Õnnitlused!

Olete valinud DeWALTi tööriista. Tänu aastatepikkustele kogemustele, põhjalikule tootearendusele ja innovatsioonile on DeWALT professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele üks usaldusväärsemaid partnereid.

Tehnilised andmed

		DCF860
Pinge	V_{oc}	18
Tüüp		1
Aku tüüp		Li-ioon
Väljundvõimsus	W	700
Tühikäigukiirus		
Režiim 1	p/min	0–1800
Režiim 2	p/min	0–2500
Režiim 3	p/min	0–3800
Max väändemoment	Nm	282
Padrun	mm	6,35
Kaal (ilma akuta)	kg	1,1

Müra- ja vibratsiooniväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN62841-2-2:

L_{PA} (helirõhu tase)	dB(A)	95
L_{WA} (helivõimsuse tase)	dB(A)	103
K (antud helitaseme määramatus)	dB(A)	3

Vibratsioonigegevus a_{H1} =	m/s^2	21,0
Määramatus K =	m/s^2	2

Teabelehel esitatud vibratsiooni- ja/või müratase on mõõdetud vastavalt standardis EN62841-2-2 toodud standardtestile ja seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Seda võib kasutada mõju esmasel hindamisel.

! HOIATUS! Avaldatud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhirakendusi. Kui aga tööriista kasutatakse muul viisil, erinevate lisatarvikutega või kui seda on halvasti hooldatud, võib vibratsiooni- ja/või müratase olla teistsugune. Sellisel juhul võib vibratsiooni mõju kogu tööaja kestel olla märkimisväärselt tugevam. Vibratsiooni ja müra mõju hindamisel tuleb arvesse võtta ka seda aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul. See võib märkimisväärselt vähendada vibratsiooni kogu tööaja kestel. Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra mõju eest: tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte hoidmine soojas (puudutab vibratsiooni) ja tööprotsesside korraldus.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Masinaidirektiiv



Akutoitega löökkruvikeeraja DCF860

DeWALT kinnitab, et jaotises „*Tehnilised andmed*“ kirjeldatud seadmed vastavad järgmistele nõuetele: 2006/42/EÜ, EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks kontakteeruge DeWALTiga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni DeWALTi nimel.

Markus Rompel

Asepresident tehnoloogia alal, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Saksamaa
15.12.2023

VASTAVUSDEKLARATSIOON MASINATE TARNIMISE (OHUTUSE)

EESKIRJAD 2008



Akutoitega löökkruvikeeraja DCF860

DeWALT kinnitab, et jaotises „*Tehnilised andmed*“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:

Masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjad 2008, S.I. 2008/1597 (muudetud).

EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.

Need tooted vastavad järgmistele Ühendkuningriigi eeskirjadele: Elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjad, 2016, S.I.2016/1091 (muudetud).

Eeskirjad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes 2012, S.I. 2012/3032 (muudetud).

Lisateabe saamiseks kontakteeruge DeWALTiga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

EESTI KEEL

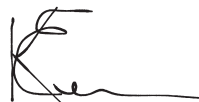
Akud				Laadijad / laadimisajad (minutites)***									
Kat. nr	V _{DC}	Ah	Kaal (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034/G	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50
DCBP518/G	18	5,0	0,75	50	240	150	120	75	60	50	50	75	150

* Kuupäevakood 201811475B või hilisem.

** Kuupäevakood 201536 või hilisem

*** Aku laadimisegaade maatriks on ainult juhiseks; laadimisajad sõltuvad temperatuurist ja akude seisukorrast.

Allkirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni DEWALT'i nimel.



Karl Evans

Asepresident professionaalsete elektritööriistade alal EANZ GTS
DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX

Inglismaa

15.12.2023



HOIATUS! Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

Definitsioonid. Ohutuseeskirjad

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Lugege juhend läbi ja pöörake tähelepanu järgmistele sümbolitele.



OHT! Tähistab tõenäolist ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **lõppeb surma või raskete kehavigastustega**.



HOIATUS! Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib lõppeda surma või raske kehavigastusega**.



ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib lõppeda kergete või mõõdukate kehavigastustega**.

NB! Viitab tegevusele, **mis ei too kaasa kehavigastust**, kuid mis juhul, kui seda ei väldita, **võib põhjustada varalist kahju**.



Tähistab elektrilöögiohtu.



Tähistab tuleohtu.

ELEKTRITÖÖRIISTADEGA SEOTUD ÜLDISED HOIATUSED



HOIATUS! Lugege kõiki selle elektritööriistaga kaasas olevaid hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raskete vigastuste ohtu.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

1) Tööpiirkonna ohutus

- Tööpiirkond peab olema puhas ja korralikult valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad põhjustada tolmu või aurude süttimise.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotadaööriista üle kontrolli.

2) Elektriohtus

- Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga. Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.

- c) **Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d) **Käsitsege juhete ettevaatlikult. Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhete selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhete kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e) **Kui töötate elektritööriistaga õues, kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f) **Kui elektritööriistaga töötamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega kaitsitud voolutoidet.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) Isiklik ohutus

- a) **Olge tähelepanelik, jälgige pidevalt, mida teete, ning kasutage elektritööriista mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimite mõju all olles.** Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitset.** Isikukaitsevahendid, nagu tolmu mask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.
- c) **Vältige tööriista ootamatut käivitumist. Veenduge enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist, et lüliti on väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lüliti, või ühendades teie allikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
- d) **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja nutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või nutrivõti võib tekitada kehavigastusi.
- e) **Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgal ja hoidke tasakaalu.** Siis on võimalik ettearvatutes olukordades tööriista paremini valitseda.
- f) **Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal.** Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
- g) **Kui seadmetega on kaasas tolmuemaldusliidesed ja kogumisseadmed, siis veenduge, et need oleksid ühendatud ja et neid kasutataks õigesti.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
- h) **Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid.** Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.

4) Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine

- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage kavandatavaks tööks sobivat elektritööriista.**

Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.

- b) **Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
- c) **Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja tööriista hoiulepanemist eemaldage elektritööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku, kui see on eemaldatav.** Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatut käivitumise ohtu.
- d) **Kui elektritööriistu ei kasutate, hoidke neid lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole lugenud seda kasutusjuhendit.** Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.
- e) **Elektritööriistu ja tarvikuid tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd.** Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.
- f) **Hoidke lõiketarvikud terava ja puhtana.** Õigesti hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad väiksema töönaosusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, lisaseadmeid, lõiketerasid jms vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.** Tööriista kasutamine mittesihotstarbelselt võib põhjustada ohtliku olukorra.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.

5) Akutööriista kasutamine ja hooldamine

- a) **Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat.** Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
- b) **Kasutage tööriistu ainult ettenähtud akudega.** Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- c) **Kui akut ei kasutate, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest jms metallesemetest, mis võivad tekitada lühise.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
- d) **Valedes tingimustes võib akut eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Kokkupuute korral loputage vastavat piirkonda veega. Kui akuveelik satub silma, tuleb pöörduda arsti poole.** Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
- e) **Ärge kasutage akupatareid või tööriista, mis on kahjustunud või ümber ehitatud.** Kahjustunud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalkaldeid, mis võivad lõppeda tulekahju, plahvatuse või vigastustega.

- f) **Kaitske akupatareid ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest.** Kokkupuutel leekidega või temperatuuriga üle 130 °C võib tagajärjeks olla plahvatus.
- g) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupatareid ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku.** Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.

6) Tehnohooldus

- a) **Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud hooldustehnikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi.** Nii tagate elektriseadme ohutuse.
- b) **Ärge hooldage kahjustunud akupatareid.** Akupatareid tuleb lasta hooldada ainult tootjal või volitatud teenusepakkujatel.

Hoiatused löökruvikeerajate kohta

- a) **Kui teete tööd, mille käigus võib kinnitusvahend riivata varjatud juhtmeid, hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemetest.** Kui kinnitusvahend riivab voolu all olevat juhet, võivad voolu alla sattuda ka elektritööriista lahtised metalliosad, andes kasutajale elektrilöögi.

Muud ohud

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- *Kuulmiskahjustused.*
- *Õhkupuiskuvatest osakestest põhjustatud kehavigastuste oht.*
- *Põletushaavade oht, mida tekitavad kasutamisel kuumenevad tarvikud.*
- *Pikemaajalisest kasutamisest põhjustatud kehavigastuste oht.*


HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Akulaadidajad

DeWALTi laadidajad ei vaja reguleerimist ning nende konstrueerimisel on peetud silmas võimalikult lihtsat kasutamist.

Elektriohutus

Elektrimootor on ette nähtud ainult ühe pinge jaoks. Kontrollige alati, et aku pinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele. Samuti veenduge, et laadija pinge vastaks võrgupingele.

 Teie DeWALTi laadija on vastavalt standardile EN60335 topeltisolatsiooniga. Seetõttu ei ole maandusjuhet vaja.

Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb lasta see välja vahetada ainult DeWALTil või volitatud teeninduses.

Toitepistiku vahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt.

- *Kõrvaldage vana pistik ohutult.*
- *Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.*
- *Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.*

 **HOIATUS!** Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitses: 3 A.

Pikendusjuhtme kasutamine

Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see ei ole hädavajalik. Kasutage heakskiidetud pikendusjuhet, mis sobib laadija sisendvõimsusega (vt „**Tehnilised andmed**“). Juhtme minimaalne ristlõike pindala on 1 mm² ja maksimaalne pikkus on 30 m.

Juhtmerulli kasutamisel kerige juhe alati täielikult lahti.

Olulised ohutusnõuded akulaadijate kasutamisel

HOIDKE NEED JUHISED ALLES. See kasutusjuhend sisaldab ühilduvate akulaadijate olulisi ohutus- ja kasutusjuhiseid (vt „**Tehnilised andmed**“).

- *Enne laadija kasutamist lugege läbi kõik juhised ja hoiatusmärgid laadijal, akul ja akuga kasutataval seadmel.*



HOIATUS! Elektrilöögi oht. Vältige vedelike sattumist laadijasse. Tagajärjeks võib olla elektrilöögi.



HOIATUS! Soovitage kasutada rikkevoolukaitses, mille rakendusisvool on 30 mA või vähem.



ETTEVAATUST! Põletusoht. Vigastusohu vähendamiseks laadige ainult DeWALTi laetavaid akusid. Teist tüüpi akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahju.



ETTEVAATUST! Lapsi tuleb valvata, et nad selle seadmega ei mängiks.

NB! Teatud tingimustel, kui laadija on vooluvõrku ühendatud, võivad laadijasse sattunud võõrkehad selle kontaktid lühistada. Ärge laske laadija õõnsustesse pääseda elektrit juhtivatel materjalidel, nagu terasvill, foolium ja metallipuru. Ühendage laadija alati vooluvõrgust lahti, kui selle pesas pole akut. Ühendage laadija lahti ka enne puhastamist.

- **ÄRGE üritage akut laadida mõne muu laadijaga peale käesolevas juhendis toodute.** Laadija ja aku on ette nähtud koos töötama.
- **Need laadidajad on mõeldud ainult DeWALTi laetavate akude laadimiseks.** Muu kasutuse tagajärjeks on tulekahju või (surmava) elektrilöögi oht.
- **Vältige laadija kokkupuudet vihma või lumega.**
- **Laadija eemaldamisel vooluvõrgust tõmmake pistikust, mitte juhtmest.** See vähendab pistiku ja juhtme kahjustamise ohtu.
- **Paigutage juhe nii, et sellele ei astuta peale, selle taha ei komistata ning seda ei kahjustata ega kulutata muul viisil.**
- **Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see pole hädavajalik.** Vale pikendusjuhtme kasutamine võib kaasa tuua tuleohu, elektrilöögi või surmava elektrilöögi.
- **Ärge asetage laadija peale ühtegi eset ega laadijat pehmele pinnale, et mitte blokeerida ventilatsioonivahetust ega põhjustada laadija ülekuumenemist.** Paigutage laadija soojusallikatest eemale. Laadija ventilatsioon on tagatud korpuse pealmisel ja alumisel küljel olevate avade kaudu.

- **Ärge kasutage laadijat kahjustunud juhtme või pistikuga** – laske need kohe välja vahetada.
- **Ärge kasutage laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud või muul viisil kahjustunud.** Viige see volitatud hooldusesindusse.
- **Ärge võtke laadijat koost; viige see volitatud hooldusesindusse, kui seda on vaja hooldada või remontida.** Valesi kokkupanemine võib põhjustada (surmava) elektrilöögi või tulekahju ohtu.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja vms kvalifitseeritud spetsialist selle ohu vältimiseks kohe välja vahetama.
- **Enne laadija puhastamist eemaldage see vooluvõrgust. See vähendab elektrilöögi ohtu.** Aku eemaldamine ei vähenda seda ohtu.
- **ÄRGE üritage ühendada kahte laadijat omavahel kokku.**
- **Laadija on ette nähtud töötama tavalises 230 V pingega vooluvõrgus. Ärge üritage seda kasutada teistsuguse pingega.** See ei kehti autolaadija puhul.

Aku laadimine (joonis B)

MÄRKUS! Liitiumioon-akupatareide maksimaalse võimsuse ja eluea tagamiseks laadige akupatarei enne esmakordset kasutamist täis.

1. Ühendage laadija enne aku sisestamist sobivasse pistikupesasse.
2. Sisestage akupatarei 1 laadijasse ja veenduge, et see asetseks korralikult laadijas. Punane tuli (laadimine) vilgub korduvalt, mis tähendab, et laadimine on alanud.
3. Laadimise 1. etapi vilkumärgutuli näitab laadimise protsessi, mille käigus laetakse aku peaaegu täis. Laadimise 2. etapi vilkumärgutuli näitab ülejäänud ehk täiendava laadimise protsessi, mille käigus laetakse aku täielikult täis.
4. 1. või 2. laadimisetapp on lõppenud, kui selle etapi märgutuli jääb püsivalt põlema. Kui nii 1. kui ka 2. laadimisetapi märgutuli enam ei vilgu ja tuled jäävad püsivalt põlema, on akupatarei täis laetud ning selle võib eemaldada ja kasutusele võtta või jätta laadijasse.

MÄRKUS! Akupatarei eemaldamiseks tuleb mõne laadija puhul vajutada aku vabastusnuppu 2.

Aku laetuse taset näitavad allpool kirjeldatud näidikud.

Näidikud			
	Laadimise 1. etapp		
	Laadimise 2. etapp		
	Täis laetud		
	Kuum/külm aku laadimiskaitse*		

* Punane tuli jätkab vilkumist, kuid selle toimingu ajal süttib kollane märgutuli. Kui aku on saavutanud sobiva temperatuuri, lülitub kollane tuli välja ja laadimine jätkub.

Ühilduv(ad) laadija(d) ei lae vigast akupatareid. Laadija näitab aku defekti, kui tuled ei sütti.

MÄRKUS! See võib tähendada ka seda, et viga on laadijas.

Kui laadija viitab probleemile, viige laadija ja akupatarei kontrollimiseks volitatud hooldusesindusse.

Kuuma/külma aku laadimiskaitse

Kui laadija tuvastab, et akupatarei on liiga kuum või külm, peatab see automaatselt laadimise, kuni akupatarei on saavutanud sobiva temperatuuri. Seejärel lülitub laadija automaatselt laadimisrežiimile. See funktsioon tagab akupatareide maksimaalse tööea.

Külm akupatarei laeb aeglasemalt kui soe akupatarei. Akupatarei laeb kogu laadimistsükli jooksul aeglasemalt ja maksimaalne laadimiskiirus ei taastu isegi akupatarei soojenemisel.

Akulaadija DCB118 on varustatud sisemise ventilatoriga, mis on mõeldud akupatarei jahutamiseks. Ventilator lülitub automaatselt sisse, kui akupatareid tuleb jahutada. Ärge kunagi kasutage akulaadijat, kui ventilator ei tööta korralikult või kui ventilatsioonivad on ummistunud. Ärge torgake akulaadijasse võõrkehaid.

Elektrooniline kaitsesüsteem

XR Li-Ion tööriistadel on sisseehitatud elektrooniline kaitsesüsteem, mis kaitseb akupatareid ülekoormuse, ülekuumenemise või liigse tühjenemise eest.

Elektroonilise kaitsesüsteemi rakendamisel lülitub tööriist automaatselt välja. Kui see juhtub, siis hoidke liitiumioon-akupatareid laadijas, kuni see on täis laetud.

Seinakinnitus

Need akulaadijad on mõeldud seinale paigaldamiseks või püstiselt lauale või tööpinnalet asetamiseks. Seinale paigaldamisel asetage akulaadija elektripistikupesale lähedale ja nurkadest või muudest õhuvoolu häirivatest takistustest eemale. Kasutage akulaadija tagakülge šabloonina kruviaukude asukoha märkimiseks seinale. Paigaldage akulaadija kindlalt, kasutades vähemalt 25,4 mm pikkuseid kipsikruvisid (ostetud eraldi), mille pea läbimõõt on 7–9 mm, kruvituna puitu optimaalse kruvi kokkupuutepinna sügavusega umbes 5,5 mm. Joondage avad akulaadija tagaküljel väljaulatavate kruvidega ning fikseerige need korralikult avadesse.

Laadija puhastamine

HOIATUS! Elektrilöögi oht. Enne laadija puhastamist eemaldage see vahelduvvooluvõrgust. Mustuse võib laadija korpusele eemaldada lapi või pehme metallivaba harjaga. Ärge kasutage vett ega puhastuslahuseid. Vältige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.

Laadimise 1. etapp: kolm vilkuvat tükki. Laadimise 2. etapp: kaks vilkuvat tükki. Täis laetud: üks vilkuvat tükki. Kuum/külm aku laadimiskaitse*: üks vilkuvat tükki ja punane tuli.

Akupatareid

Olulised ohutusnõuded akupatareide kasutamisel

Asendusakude tellimisel märkige ära katalooginumber ja pinge. Aku ei ole ostes täielikult laetud. Enne aku ja laadija kasutamist lugege alltoodud ohutusjuhiseid. Seejärel järgige antud laadimisjuhiseid.

LUGEGE KÕIKI JUHISEID

- **Ärge kasutage akut plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Aku asetamisel laadijasse või sealt eemaldamisel võivad aarud või tolm süttida.
- **Ärge kunagi asetage akupatareid jõuga laadijasse. Ärge muutke akupatareid mitte mingil viisil, et see ühilduks laadijaga, kuna akupatarei võib puruneda, põhjustades raskeid kehavigastusi.**
- Laadige akusid ainult DEWALTi laadijatega.
- **ÄRGE** kaske seadet vette ega muudesse vedelikesse ja vältige pritsmeid.
- **Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akut kohas, kus temperatuur võib langeda alla 4 °C (39,2 °F) (näiteks talvel kuuride või metallehitiste läheduses) või ületada 40 °C (104 °F) (näiteks suvel kuuride või metallehitiste läheduses).**
- **Ärge põletage akupatareid isegi siis, kui see on tõsiselt kahjustatud või täielikult lõpuni kasutatud.** Aku võib tules plahvatada. Liitiumioonakude põletamisel eraldub mürgiseid aure ja aineid.
- **Kui aku sisu puutub nahaga kokku, siis peske seda kohta kohe neutraalse seebi ja veega.** Kui akavedelik satub silma, siis loputage avatud silma veega 15 minutit või kuni ärritus lakkab. Meditsiiniline märkus: aku elektrilööüt koosneb vedelate orgaaniliste karbonaatide ja liitiumisoolade segust.
- **Avatud akuelementide sisu võib ärritada hingamisteid.** Minge värske õhu kätte. Sümptomite püsimisel pöörduge arsti poole.



HOIATUS! Põletusohht. Akavedelik võib sädeme või leegiga kokku puutudes olla tuleohtlik.



HOIATUS! Ärge kunagi üritage akupatareid mingil põhjusel avada. Kui aku korpus on pragunenud või muul viisil kahjustunud, ärge pange akut laadijasse. Akupatareid ei tohi lõhkuda, maha pillata ega muul viisil kahjustada. Ärge kasutage akut ega laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud, millegi alla jäänud või muul viisil kahjustunud (näiteks naelaga läbi torgatud, haamriga löödud, peale astunud). See võib põhjustada (surmava) elektrilöögi. Kahjustunud akud tuleb tagastada hooldusesindusse ümbertöötlemiseks.



HOIATUS! Tuleoht. Ärge hoidke ega kandke akupatareid nii, et metallesemad puutuvad kokku akuklemmidega. Näiteks ärge asetage akupatareid põlle sisse, taskusse, tööriistakasti, tootekohvrise, sahtlisse vms koos lahtiste naelte, kruvide, võtmete vms esemetega.



ETTEVAATUST! Kui te tööriista ei kasuta, asetage see küllili stabiilsele pinnale, kus see ei põhjusta komistamise ega kukkumise ohtu. Mõned suurte akudega tööriistad seisavad aku peal püsti, kuid võivad kergesti ümber minna.

Transportimine



HOIATUS! Tuleoht. Akude transportimisega võib kaasneda tuleoht, kui akuklemmid puutuvad kogemata kokku elektrit juhtivate materjalidega. Akude transportimisel tuleb veenduda, et akuklemmid

oleksid kaitstud ja hästi isoleeritud teiste materjalidega kokkupuutumise eest, et vältida lühist. **MÄRKUS!** Liitiumioonakusid ei tohi pakkida kontrollitavas pagasisse.

DEWALTi akud vastavad kõigile kehtivatele tarne-eeskirjadele, mis on sätestatud tööstus- ja juriidilistes standardites, sealhulgas ÜRO ohtlike kaupade veo soovituste näidiseeskirjad; Rahvusvahelise Lennutranspordi Ühenduse (IATA) ohtlike kaupade eeskirjad, rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo (IMDG) eeskiri ja ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe (ADR). Liitiumioonelemendid ja akud on testitud ÜRO ohtlike kaupade veo soovituste katsete ja kriteeriumide käsiraamatu punkti 38.3 järgi.

Enamikul juhtudel ei klassifitseerita DEWALTi akupatareid tarnimisel täisreguleeritud 9. kategooria ohtlikuks materjaliks. Üldiselt nõuavad 9. kategooria täisregulatsiooni kohaldamist vaid liitiumioonakud, mille niimienergia on suurem kui 100 vatt-tundi (Wh). Kõigil liitiumioonakudel on nimitähtaja vatt-tundides märgitud pakendile. Lisaks ei soovita DEWALT keeruliste eeskirjade tõttu liitiumioon-akupatareid transportimiseks õhutranspordivahendit olenemata Wh-väärtusest. Tööriistu koos akudega (kombikomplekt) tohib transportida õhutranspordiga erandjuhul, kui akupatarei energiaväärtus ei ületa 100 Wh.

Olenemata sellest, kas tarnitava kauba suhtes kohaldatakse erandit või kehtib sellele täisregulatsioon, vastutab tarnija pakendamise, etiketi/märgistuse ja dokumentatsiooni kehtivatele nõuetele vastavuse eest.

Kasutusjuhendis selles jaos toodud teave on antud heas usus ning seda peetakse dokumendi koostamise ajahetkel õigeks. Sellegipoolest ei anta otsest ega kaudset garantiid. Ostja peab tagama, et tema tegevus on kooskõlas kehtivate eeskirjadega.

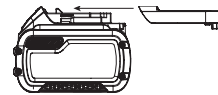
FLEXVOLT™-i aku transportimine

DEWALTi FLEXVOLT®-i akul on kaks režiimi: **kasutamine** ja **transport**.

Kasutusrežiim. Kui FLEXVOLT™-i aku on eraldi või DEWALTi 18 V seadmes, töötab see 18 V akuna. Kui FLEXVOLT™-i aku on 54 V või 108 V (kaks 54 V akut) seadmes, töötab see 54 V akuna.

Transpordirežiim. Kui FLEXVOLT™-i akul on kate peal, on aku transpordirežiimis. Hoidke kate transportimiseks alles.

Kui aku on transpordirežiimis, on akuelementide elektrühendus katkestatud. Selle tagajärjel on meil 3 akut, mille energia (Wh)



väärtus on madalam võrreldes 1 akuga, mille Wh-väärtus on kõrgem. Tänu 3-le madalama Wh-väärtusega akule kohaldatakse akupatarei suhtes erandit, mille kohaselt ei kehti sellele teatud tarneregulatsioonid, mis puudutavad akude kõrgemat Wh-väärtust.

Näiteks transpordi Wh-väärtus võib olla 3 x 36 Wh, mis tähendab kolme 36 Wh akut.

Kasutamise Wh-väärtus võib olla 108 Wh (ainult 1 aku).

Kasutamise ja transportimise märgistuse näidis



Use: 108 Wh

Transport: 3x36 Wh

Hoiutingimused

- Hoidmiseks on parim kuiv ja jahe koht, kuhu ei paista otsene päikesevalgus ning kus temperatuur ei ole liiga kõrge ega madal. Aku optimaalsete talitlusomaduste ja kasutusea tagamiseks hoidke mittekasutatavaid akusid toatemperatuuril.
- Pikemaks ajaks hoiule panekul soovitatakse aku täis laadida ning asetada see jahedasse ja kuiva ning päikesevalguse eest kaitstud kohta.

MÄRKUS! Akut ei tohi hoida täielikult tühjenenuna. Akut tuleb enne kasutamist laadida.

Laadijal ja akul olevad sildid

Lisaks juhendis kasutatavatele sümbolitele võivad laadija ja aku siltidel olla järgmised sümbolid.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Laadimisaja kohta leiate teavet peatükist „**Tehnilised andmed**“.



Ärge puudutage neid elektrit juhtivate esemetega.



Ärge laadige kahjustatud akusid.



Vältige kokkupuudet veega.



Laske defektsed juhtmed kohe välja vahetada.



Laadige ainult vahemikus 4 °C kuni 40 °C.



Kasutamiseks ainult siseruumides.



Kõrvaldage akupatarei keskkonناسäästlikul viisil.



Laadige akupatareid ainult heakskiidetud DeWALTI laadijatega. Kui laete DeWALTI laadijaga muid kui DeWALTI akupatareid, võivad need plahvatada või põhjustada muid ohtlikke olukordi.



Akut ei tohi põletada.



KASUTAMINE (ilma transpordikatteta). Näide: Wh-väärtus 108 Wh (1 aku väärtusega 108 Wh).



TRANSPORT (integreeritud transpordikattega). Näide: Wh-väärtus 3 x 36 Wh (kolm 36 Wh akut).

Aku tüüp

Kasutada võib järgmisi akupatareid: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB184LR, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518,

DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Lisateavet leiate peatükist „**Tehnilised andmed**“.

Pakendi sisu

Pakend sisaldab järgmist:

- Löökkruvikeeraja
- Laadija (N- ja NT-sarja mudelitel ei ole kaasas)
- Magnetiga otsikuhoidik
- Vöökonks
- Kohver (T-sarja mudelitega kaasas)
- Tool Connect™-i rakenduse kasutusjuhend (B-sarja mudelid)
- Li-ioonakupatarei (C1-, D1-, E1-, G1-, H1-, L1-, M1-, P1-, Q1-, S1-, T1-, U1-, X1-, Y1- ja Z1-sarja mudelid)
- Li-ioonakupatareid (C2-, D2-, E2-, G2-, H2-, L2-, M2-, P2-, Q2-, S2-, T2-, U2-, X2-, Y2- ja Z2-sarja mudelid)
- Li-ioonakupatareid (C3-, D3-, E3, G3-, H3-, L3-, M3-, P3-, Q3-, S3-, T3-, U3-, X3-, Y3- ja Z3-sarja mudelid)
- Kasutusjuhend

MÄRKUS! N-sarja mudelitel pole akut, laadijat ega kohvrit kaasas. NT-sarja mudelitel ei ole akusid ja laadijaid kaasas. B-sarja mudelitel on Bluetooth®-akupatareid.

MÄRKUS! Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad ettevõttele Bluetooth®, SIG, Inc., ja DeWALT kasutab neid litsentsi alusel. Muud kaubamärgid ja ärinimed kuuluvad nende vastavatele omanikele.

- *Veenduge, et tööriist, selle osad ega tarvikud ei oleks transportimisel kahjustada saanud.*
- *Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.*

Tööriistal olevad märgistused

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Nähtav kiirgus. Ärge vaadake otse valguse suunas.

Kuupäevakoodi asukoht (joonis B)

Valmistamise kuupäeva kood **14** koosneb 4-kohalisest aastanumbri, millele järgneb 2-kohaline nädala number ja 2-kohaline tehasekood.

Kirjeldus (joonis A)



HOIATUS! Elektritööriista ega selle ühegi osa ehitust ei tohi muuta. See võib lõppeda kahjustuste või kehavigastustega.

- Akupatarei
- Aku vabastusnupp
- Muutkiirusega päästik
- Pöörlemissuuna nupp
- Padruni võru
- 1/4" (6,35 mm) kuuskant-kiirpadrun
- Režiimilüliti
- Töölamp
- Vöökonks

- 10 Kinnituskruvi
- 11 Põhikäepide
- 12 Töölambi lüliti

Ettenähtud otstarve

See lõokruvikeeraja on ette nähtud professionaalseks kasutamiseks. Tänu löögifunktsioonile sobib käesolev tööriist eriti hästi kinnitusvahendite keeramiseks puit-, metall- ja betoonpindadesse.

ÄRGE kasutage niisketes või märgades tingimustes ega plahvatusohtlike gaaside või vedelike läheduses.

See lõokruvikeeraja on professionaalne elektritööriist.

ÄRGE lubage lastel tööriista puutuda. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

- **Väikesed lapsed ja nõrk tervis.** See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks väikeste laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused, teadmised ja oskused, välja arvatud juhul, kui neid juhendab nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle seadmega omapead.

KOKKUPANEMINE JA SEADISTAMINE

HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

HOIATUS! Kasutage ainult DeWALTi akusid ja laadijaid.

Aku paigaldamine ja eemaldamine (joonis B)

MÄRKUS! Veenduge, et akupatarei 1 oleks täis laetud.

Akupatarei paigaldamine tööriista käepidemesse

1. Joondage akupatarei seadme käepidemes olevate rööbastega (joonis B).
2. Libistage see käepidemesse, kuni akupatarei asetseb kindlalt seadmes, millest annab märku klõpsatus.

Akupatarei eemaldamine

1. Vajutage aku vabastusnuppu 2 ja tõmmake akupatarei seadme käepidemest välja.
2. Asetage akupatarei laadijasse.

Akupatarei näidik (joonis B)

Mõningatel DeWALTi akupatareidel on näidik, mille kolm rohelist valgusdiodi näitavad akupatarei järelejäanud laetuse taset.

Näidiku aktiveerimiseks vajutage pikalt akunäidiku nuppu 13. Süttivad kolm rohelist valgusdiodi, näidates järelejäanud laetuse taset. Kui aku laetuse tase jääb alla kasutuspiiri, siis näidik ei sütti ning aku tuleb uuesti täis laadida.

MÄRKUS! Akunäidik on vaid akupatarei järelejäanud laetuse näitaja. See ei näita tööriista funktsionaalsust ning näit

varieerub sõltuvalt seadme komponentidest, temperatuurist ja kasutusalaast.

Kiirpadrun (joonis A, D)

HOIATUS! Kasutage ainult löögifunktsiooni jaoks mõeldud otsikuid. Otsikud, mis ei ole mõeldud löögifunktsiooni jaoks, võivad puruneda ja põhjustada ohtliku olukorra. Kontrollige enne kasutamist, et otsikus ei oleks pragusid.

MÄRKUS! Padrunisse 6 saab kinnitada ainult 1/4" (6,35 mm) kuuskantotsikuid ja 1" (25,4 mm) otsikuid.

Enne otsikute vahetamist seadke pöörlemissuuna nupp 4 lukustatud (keskmise) asendisse ja eemaldage akupatarei 1.

Otsiku paigaldamiseks suruge see lõpuni padrunisse. Otsik on kohale fikseeritud (joonis D).

Otsiku eemaldamiseks tõmmake padruni võru 5 tööriista esiosast eemale. Eemaldage otsik (joonis D).

Vöökonks (joonis A)

Mõne mudeliga kaasas

HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, kasutage vöökonksu AINULT tööriista riputamiseks töörihma külge. ÄRGE kasutage vöökonksu tööriista riputamiseks või kinnitamiseks kasutamise ajal inimese või mõne eseme külge. ÄRGE riputage tööriista pea kohale ega pange vöökonksu otsa esemeid rippuma.

HOIATUS! Raske kehavigastuse ohu vähendamiseks veenduge, et vöökonksu hoidev kruvi on kindlalt kinni.

TÄHELEPANU! Vöökonksu kinnitamiseks või vahetamiseks kasutage ainult komplekti kuuluvat kruvi. Veenduge, et kruvi oleks korralikult kinnitatud.

Vöökonksu 9 saab kaasasoleva kruvi 10 abil kinnitada tööriista ükskõik kummale küljele, et see sobiks nii parema- kui ka vasakukäelistele. Kui te vöökonksu ei soovi, võite selle seadme küljest eemaldada.

Vöökonksu ümbertõstmiseks eemaldage selle kinnituskruvi 10 ning seejärel paigaldage see vastasküljele. Veenduge, et kruvi oleks korralikult kinnitatud.

SEADME KASUTAMINE

Kasutusjuhised

HOIATUS! Järgige alati ohutusnõudeid ja kohaldatavaid eeskirju.

HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

Käte õige asend (joonis E)

HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke käsi ALATI õiges asendis, nagu joonisel näidatud.

HOIATUS! Raskete kehavigastuste ohu vähendamiseks hoidke ALATI tööriistast tugevalt kinni, et olla valmis tagasilöögiks.

Käte õige asendi korral on üks käsi põhikäepidemel 11.

Muutkiirusega päästiklülit (joonis A)

Tööriista sisselülitamiseks vajutage päästiklülitit **3**. Tööriista väljalülitamiseks vabastage päästiklülit. Teie tööriist on varustatud piduriga. Alasi peatub, kui päästiklülit on täielikult vabastatud. Kiiruselülitit võimaldab valida konkreetseks otstarbeks sobivaima kiiruse. Mida tugevamalt te päästikut vajutate, seda suurem on töökiirus. Tööriista maksimaalse kasutusea tagamiseks kasutage kiiruse regulaatorit ainult aukude puurimise alustamiseks ja kinnituselementide puhul.

MÄRKUS! Pidev kasutamine reguleeritava kiiruse vahemikus ei ole soovitatav. See võib lülitit kahjustada ja seda tuleks vältida.

Pöörlemissuuna nupp (joonis A)

Pöörlemissuuna nupp **4** määrab tööriista pöörlemissuuna ja toimib ka lukustusnupuna.

Päripäeva pöörlemise valimiseks vabastage päästiklülit ja vajutage pöörlemissuuna nuppu tööriista parempoolsel küljel.

Vastupäeva pöörlemise valimiseks vabastage päästiklülit ja vajutage pöörlemissuuna nuppu tööriista vasakpoolsel küljel.

Keskmise asendis lukustab nupp tööriista väljalülitatud asendisse. Nupu asendi muutmisel veenduge, et päästiklülit on vabastatud.

MÄRKUS! Tööriista käivitamisel esimest korda pärast pöörlemissuuna vahetamist võite kuulda käivitumisel klõpsatust. See on normaalne ega viita tõrkele.

Töölamp (joonis A, C)

ETTEVAATUST! Ärge vaadake otse töölampli suunas. See võib põhjustada raskeid silmakahjustusi.

Töölambil **8** on mitu seadistust.

Töölambi nupu **12** korduval vajutamisel lülitatakse vaheldumisi sisse 20 sekundit põlev nõrk valgus, 20 sekundit põlev ere valgus, 20 minutit põlev ere valgus või lülitatakse lamp välja.

Kui töölampli ikoon põleb, siis on aktiveeritud 20 minutit ereda valgusega põleva leedlampli režiim.

MÄRKUS! Töölamp on läheduses asuva tööpinna valgustamiseks ning see ei ole mõeldud kasutamiseks taskulambina.

Režiimilülit (joonis A, C)

Teie tööriistal on režiimilülit **7**, mis võimaldab valida ühe kolmest režiimist. Valige maksimaalne vajalik kiirus/pingutusmoment ja reguleerige tööriista kiirust muutkiirusega päästikuga **3**.

Spetsifikatsioonid		
Režiim	Kasutusala	Kiirus (p/min)
Režiim 1	Väike kiirus	0–1800 edasikäigul
		0–1800 tagasikäigul
Režiim 2	Keskmine kiirus	0–2500 edasikäigul
		0–2500 tagasikäigul
Režiim 3	Suur kiirus	0–3800 edasikäigul
		0–3800 tagasikäigul
Režiim 4	Taskulambi režiim	

Kasutamine (joonis A)

ETTEVAATUST! Veenduge, et kinnitusvahend ja/või süsteem taluks tööriista tekitatud pöördemomenti. Liiga suur pöördemoment võib põhjustada purunemist ja kehavigastusi.

- Asetage otsik vastu kinnitusvahendi ülaosa. Hoidke tööriista kinnitusvahendiga ühel joonel.
- Töö alustamiseks vajutage muutkiirusega päästiklülitit **3**. Töö lõpetamiseks vabastage muutkiirusega päästiklülit. Kontrollige pöördemomenti alati momendivõtmega, sest kinnitusmomenti mõjutavad mitmed tegurid, sh järgmised.
 - Pinge.** Aku tühjenemisest tingitud pingelanguse korral väheneb kinnitusmoment.
 - Otsiku suurus.** Vale suurusega otsiku kasutamine põhjustab kinnitusmomenti vähenemise.
 - Poldi suurus.** Suure läbimõõduga poldid nõuavad reeglina suuremat kinnitusmomenti. Kinnitusmoment võib varieeruda ka vastavalt pikkusele, klassile ja pöördemomendi koefitsiendile.
 - Polt.** Veenduge, et kõik keerved on puhtad roostest ja muust prahist, võimaldades õiget kinnitusmomenti.
 - Materjal.** Materjal tüüp ja pinnaviimistlus mõjutavad kinnitusmomenti.
 - Kinnitusaeg.** Pikem kinnitusaeg lõppeb suurema kinnitusmomentiga. Kasutades soovitatust pikemat kinnitusaega, võivad kinnitusvahendid värsida, puruneda või viga saada.

HOOLDUS

Teie elektritööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

Laadija ja akupatarei ei vaja hooldust.

Määrimine

Teie elektritööriist ei vaja lisamäärimist.

Puhastamine

HOIATUS! Elektrilöök ja mehaanilised ohud. Enne puhastamist tuleb elektriseade toiteallikast lahti ühendada.

HOIATUS! Ohutu ja tõhusa töö tagamiseks tuleb elektriseade ja ventilatsioonivad hoida alati puhtad.

HOIATUS! Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid ega muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nimetatud osade materjale nõrgendada. Kasutage ainult vee ja neutraalse seebiga niisutatud lappi. Vältige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.

Ventilatsiooniavasid võib puhastada kuiva pehme metallivaba harjaga ja/või sobiva tolmuimejaga. Ärge kasutage vett ega puhastuslahuseid. Kandke nõuetekohaseid kaitseprille ja tolumumaski.

Valikulised lisatarvikud



HOIATUS! Kuna muid tarvikuid peale DEWALTI pakutavate ei ole koos selle tootega testitud, võib nende kasutamine käesoleva tööriistaga olla ohtlik. Et vähendada kehavigastuste ohtu, tuleb selle tootega kasutada ainult DEWALTI soovitatud tarvikuid.

Sobilike tarvikute kohta küsige teavet müüjalt.

Keskkonnakaitse

Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud



seadmeid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

■ Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust. Elektriseadmed ja akud tuleb kohalike eeskirjade kohaselt ringlusse võtta.

Lisateavet leiate aadressilt www.2helpU.com.

Laetav akupatarei

Seda pika tööeaga akut tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödeld, mis varem käisid kergelt. Aku kasutusea lõpus tuleb see kõrvaldada keskkonnanõudeid arvestades.

- Laske akul täielikult tühjeneda, seejärel eemaldage see tööriista küljest.
- Liitiumioonelemendid on taaskasutatavad. Viige need edasimüüjale või kohalikku jäätmejaama. Kogutud akud taaskasutatakse või kõrvaldatakse nõuetekohaselt.

KOMPAKTIŠKAS AKUMULIATORINIS BEŠEPETIS PERFORATORIUS DCF860

Sveikiname!

Jūs pasirinkote DEWALT įrankį. Dėl ilgametės patirties įrankių gamyboje ir diegiamų naujovių DEWALT yra patikimiausias elektrinių įrankių naudotojų profesionalų partneris.

Techniniai duomenys

		DCF860
Įtampa	V_{NS}	18
Tipas		1
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų
Įtampa	W	700
Apsukos be apkrovos		
1 režimas	aps./min.	0-1800
2 režimas	aps./min.	0-2500
3 režimas	aps./min.	0-3800
Maks. sukimo momentas	Nm	282
Įrankio laikiklis	mm	6,35
Svoris (be akumuliatoriaus)	kg	1,1
Triukšmo ir vibracijos vertės (triaušo vektoriaus suma) pagal EN62841-2-2:		
L_{PA} (garso slėgio lygis)	dB(A)	95
L_{WA} (garso galios lygis)	dB(A)	103
K (nustatyto garso lygio neapibrėžtis)	dB(A)	3
Vibracijos emisijos dydis, $a_h =$	m/s^2	21,0
Neapibrėžtis K =	m/s^2	2

Čia nurodytas vibracijos ir (arba) skleidžiamo triukšmo lygis išmatuotas atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, pateiktą EN62841-2-2, todėl jį galima naudoti įrankiams tarpusavyje palyginti. Be to, jį taip pat galima naudoti preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.



ISPĖJIMAS! Deklaruotasis vibracijos ir (arba) triukšmo ir emisijos lygis kyla naudojant įrankį pagrindiniams numatytiems darbams atlikti. Tačiau, jei šiuo įrankiu atliekami kiti darbai, naudojami kiti priedai arba priedai prastai prižiūrimi, vibracijos ir (arba) triukšmo emisija gali skirtis. Dėl to gali labai padidėti poveikis per visą darbo laiką. Vertinant vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ir į laiką, kai įrankis išjungtas arba kai jis veikia, bet juo faktiškai neatliekama jokie darbai. Dėl to gali gerokai sumažėti poveikis per visą darbo laiką.

Įmkitės papildomų saugos priemonių, kad apsisaugotumėte nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, pvz.: tinkamai

prižiūrėkite įrankį ir jo priedus, laikykite rankas šiltai (atsižvelgdami į vibraciją), planuokite darbą.

EB atitikties deklaracija

Mašinų direktyva



Akumuliatorinis smūginis veržliasukis DCF860

DEWALT pareiškia, kad skyriuje **Techniniai duomenys** aprašyti gaminiai yra sukurti laikantis toliau nurodytų reikalavimų ir standartų:

2006/42/EB, EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į DEWALT toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją DEWALT vardu.

Markus Rompel
Technikos viceprezidentas, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Vokietija
15.12.2023

ATITIKTIES DEKLARACIJA MAŠINŲ TIEKIMO (SAUGOS) REGLAMENTAS,

2008 M.
**UK
CA**

Akumuliatorinis smūginis veržliasukis DCF860

DEWALT pareiškia, kad **Techninių duomenų** skyriuje aprašyti gaminiai atitinka šiuos reglamentus:

Mašinų tiekimo (saugos) reglamentas, 2008 m., S.I. 2008/1597 (su pakeitimais),

EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.

Šie gaminiai atitinka šiuos JK Reglamentus:

Elektromagnetinio suderinamumo reglamentai, 2016 m., S.I. 2016/1091 (su pakeitimais).

LIETUVIŲ

Maitinimo elementai				Įkrovikliai / įkrovimo trukmė (minutėmis)**									
Kat. Nr.	V _{NS}	Ah	Svoris (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18 / 54	6,0 / 2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547/G	18 / 54	9,0 / 3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18 / 54	12,0 / 4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18 / 54	15,0 / 5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60 / 40**	185	120	100	60	60 / 45**	60 / 40**	60 / 40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75 / 50**	240	150	120	75	75 / 60**	75 / 50**	75 / 50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034/G	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50
DCBP518/G	18	5,0	0,75	50	240	150	120	75	60	50	50	75	150

*Datos kodas 201811475B arba naujesnis

**Datos kodas 201536 arba naujesnis

***Akumulatoriaus įkrovos trukmės matrica pateikta tik informacijai; įkrovos trukmė gali skirtis atsižvelgiant į temperatūrą ir akumuliatorių būklę.


Reglamentai dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2012 m., S.I. 2012/3032 (su pakeitimais).

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į DeWALT toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją DeWALT vardu.



Karl Evans
Profesionalų elektrinių įrankių EANZ GTS skyriaus viceprezidentas
DeWALT UK, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Anglija
15.12.2023


 **ĮSPĖJIMAS!** Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šį vadovą.

Apibrėžimai. Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtos apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.

 **PAVOJUS!** Nurodo kylančią pavojingą situaciją, kurios neišvengė žūsitate arba rimtai susižalosite.

 **ĮSPĖJIMAS!** Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengė galite žūti arba rimtai susižaloti.

 **ATSARGIAI!** Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai sunkiai susižaloti.

PASTABA. Nurodo situaciją, **kai nekyla pavojus susižaloti**, tačiau jos neišvengus galima sugadinti turtą.



Reiškia elektros smūgio pavojų.



Reiškia gaisro pavojų.

BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesivadovausite visais toliau pateiktais nurodymais, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

IŠSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR NURODYMUS ATEIČIAI.

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) arba akumulatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

1) Darbo vietos sauga

- Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkoje, kur gali kilti sproginimas, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2) Elektros sauga

- Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti elektros lizdą. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su**

žemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukinių adapterių. Nemodifikuoti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.

- b) **Stenkitės nesiliesti prie žemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas žemintas, didėja elektros smūgio pavojus.
- c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- d) **Saugokite kabelį. Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarpioję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.
- e) **Dirbdami su elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį.** Naudojant darbu lauke tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) **Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite energijos šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmens sauga

- a) **Dirbdami elektriniu įrankiu, išlikite budrus, žiūrėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.
- b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugai, naudojamoms atitinkamomis sąlygomis, mažina pavojų susižaloti.**
- c) **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite nuo jo visus reguliavimo raktus arba veržliaraktčius.** Neištraukę veržliaraktčio ar rakto iš besisukančios elektros įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.
- e) **Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) **Jeį papildomiems dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiais prijungti yra numatyti prietaisai, patikrinkite, ar jie prijungti ir tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.

- h) **Net jei dažnai naudojate įrankiais, nepraraskite budrumo ir neignorokite saugos principų.** Elgiantis nerūpestingai, galima akimirksniu smarkiai susižaloti.

4) Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- a) **Dirbdami įrankiu, nenaudokite jėgos. Darbu atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklio nepavyksta jo įjungti ar išjungti.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.
- c) **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo darbus arba jei ketinate įrankį sandėliuoti, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo lizdo ir (arba) iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių (jei jis atjungiamas).** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite šio elektrinio įrankio naudoti žmonėms, nesusipažinusiems su įrankiu arba šiuo vadovu.** Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- e) **Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus. Patikrinkite, ar gerai sulgyjuotos ir ar nesukimba judančios dalys, ar dalys nesulūžusios ir visas kitas būsenas, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio naudojimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti.** Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus ir įrankio grąžtus naudokite pagal šio vadovo rekomendacijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
- h) **Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.** Slidžios rankenos ir svėrimo paviršiai netikėtose situacijose trukdys saugiai tvarkyti ir kontroliuoti įrankį.

5) Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- a) **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.
- b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitos rūšies akumuliatorius, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
- c) **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp**

kontaktų. Sulietę akumuliatoriaus kontaktus galite nusideginti arba sukelti gaisrą.

- d) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išsėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.**
- e) **Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir gali kilti gaisras, sproginimas arba jūs galite susižaloti.
- f) **Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Patekęs į gaisrą arba įkaitęs iki aukštesnės nei 130 °C temperatūros, gaminys gali sprogti.
- g) **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijose nurodytą diapazoną.** Įkraunant netinkamai arba kitoje nei nurodyta temperatūroje, akumuliatorius gali būti apgadintas, be to, padidės gaisro pavojus.

6) Priėžiūra

- a) **Jūsų elektrinio įrankio priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.** Taip bus palaikoma elektrinio įrankio eksploatacijos sauga.
- b) **Niekada nevykdysite pažeistų akumuliatorių priežiūros procedūrų.** Akumuliatorių priežiūros darbus leidžiama vykdyti tik gamintojui arba įgaliotiesiems serviso centrams.

Smūginis suktuvo saugos įspėjimai

- a) **Atlikdami darbus, kurių metu sukimo antgalis galėtų prisiliesti prie paslėptų laidų, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų paviršių.** Tvirtinimo detalėms prisilietus prie laido, kuriuo teka srovė, ši ima tekėti neizoliuotomis metalinėmis elektrinio įrankio dalimis ir operatorius gali gauti elektros smūgį.

Liekamieji pavojai

Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Kyla šie pavojai:

- klausos pablogėjimas;
- pavojus susižeisti dėl svaidomų dalelių;
- pavojus nusideginti, nes darbo metu priedai labai įkaista;
- pavojus susižaloti ilgai naudojant įrankį.

ĮSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Įkrovikliai

DEWALT įkroviklį reguliuoti nereikia, jie sukurti taip, kad juos naudoti būtų kaip įmanoma paprasčiau.

Elektros sauga

Šis elektrinis variklis suprojektuotas tik vieno dydžio įtampai. Būtinai patikrinkite, ar akumuliatoriaus įtampa atitinka rodiklių

plokštelėje nurodytą įtampą. Visuomet patikrinkite, ar jūsų įkroviklio įtampa atitinka jūsų maitinimo tinklo įtampą.



Šis DEWALT įkroviklis turi dvigubą izoliaciją, atitinkančią standartą EN60335, todėl įžeminimo laidas nebūtinai.

Pažeistą maitinimo kabelį leidžiama keisti tik DEWALT arba įgaliotajai serviso įmonei.

Maitinimo kištuko keitimas (tik Jungtinei Karalystei ir Airijai)

Jei reikia sumontuoti naują maitinimo kištuką:

- Saugiai išmeskite seną kištuką.
- Rudą laidą prijunkite prie kištuko srovės įvado.
- Mėlyną laidą prijunkite prie neutralaus kontakto.



ĮSPĖJIMAS! Prie įžeminimo kontakto nieko jungti nereikia.

Vadovaukitės montavimo instrukcijomis, pateikiamomis su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 3 A.

Ilginimo kabelio naudojimas

Ilginimo laidą reikėtų naudoti tik tada, kai tai būtina. Naudokite aprobuotą ilginimo kabelį, kurio galia atitiktų jūsų įkroviklio galią (žr. skyrių **Techniniai duomenys**). Minimalus laidininko skerspjūvio plotas – 1 mm², maksimalus ilgis – 30 m.

Jei naudojate kabelio ritę, visuomet iki galo išvyniokite kabelį.

Svarbios saugos taisyklės naudojant visus akumuliatorių įkroviklius

ĮSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. Šiame vadove pateikiamos svarbios derančių akumuliatorių įkroviklių saugos ir naudojimo instrukcijos (žr. skyrių **Techniniai duomenys**).

- **Prieš pradėdami naudoti įkroviklį, perskaitykite visus nurodymus ir ant įkroviklio, akumuliatoriaus bei gaminio, kuriame naudojamas akumuliatorius, pažymėtus įspėjamuosius ženklus.**



ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Saugokite įkroviklį, kad į jo vidų nepakliūtų vandens. Kitaip galite gauti elektros smūgį.



ĮSPĖJIMAS! Rekomenduojame naudoti apsauginį srovės nuotėkio įtaisą, kurio liekamosios srovės stipris neviršytų 30 mA.



ATSARGIAI! Pavojus nusideginti. Norėdami sumažinti pavojų susižaloti, įkraukite tik DEWALT akumuliatorius. Kitų tipų akumuliatoriai gali trūkti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.




ATSARGIAI! Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

PASTABA. Tam tikromis sąlygoms, kai įkroviklis prijungtas prie elektros tinklo, kokia nors pašalinė medžiaga gali trumpuoju jungimu sujungti neapsaugotus, įkroviklio viduje esančius įkrovimo kontaktus. Reikėtų saugoti, kad pro įkroviklio angas į jo vidų nepatektų pašaliniai medžiagų, pavyzdžiui, plieno drožlių, aliuminio folijos ar kitų susikaupusių metalo dalelių. Kai į įkroviklį neįdėtas akumuliatorius, būtinai atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo. Prieš valydami atjunkite įkroviklį nuo maitinimo tinklo.

- **NEBANDYKITE įkrauti akumuliatorių kitais įkrovikliais nei nurodyti šiame vadove.** Įkroviklis ir akumuliatorius specialiai pagaminti veikti kartu.
- **Šie įkrovikliai nėra skirti naudoti jokiais kitais tikslais, tik DEWALT įkraunamiesiems akumuliatoriams įkrauti.** Naudojant bet kokiais kitais tikslais, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir sniego.**
- **Atjungdami įkroviklį nuo maitinimo lizdo, traukite už kištuko, o ne už kabelio.** Taip sumažės pavojus pažeisti maitinimo kištuką ir kabelį.
- **Pasirūpinkite, kad kabelis būtų nutiestas taip, kad ant jo niekas neužliptų, už jo neužkliūtų ar kitaip jo nesugadintų ir nenutemptų.**
- **Nenaudokite ilginimo kabelio, nebent tai būtina.** Naudojant netinkamą ilginimo kabelį, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Ant įkroviklio nedėkite jokių daiktų, nedėkite įkroviklio ant minkšto paviršiaus, kad nebūtų uždengtos jo ventilacijos angos ir viduje pernelyg nepakiltų temperatūra.** Įkroviklį laikykite atokiai nuo bet kokie šilumos šaltinio. Įkroviklis aušinamas pro korpuso viršuje ir apačioje esančias ventilacijos angas.
- **Nenaudokite įkroviklio su pažeistu kabeliu ar elektros kištuku** – juos būtina nedelsiant pakeisti.
- **Nenaudokite įkroviklio, jei jis buvo stipriai sutrenktas, numestas arba kitaip apgadintas.** Nugabenkite jį į įgaliotąjį serviso centrą.
- **Neardykite įkroviklio. Prireikus atlikti jo priežiūros ar remonto darbus, nugabenkite į įgaliotąjį serviso centrą.** Netinkamai surinkus gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Jeį pažeidėte maitinimo kabelį, pasirūpinkite, kad jį nedelsiant pakeistų gamintojas, jo priežiūros agentas arba analogiškos kvalifikacijos specialistas, kad išvengtumėte pavojaus.**
- **Prieš pradėdami valyti atjunkite įkroviklį nuo maitinimo lizdo. Taip sumažės elektros smūgio pavojus.** Išėmus akumuliatorių, šis pavojus nesumažės.
- **NIEKADA** nebandykite kartu sujungti dvejų įkroviklių.
- **Įkroviklis suprojektuotas jungti į standartinį 230 V buitinį maitinimo lizdą. Nebandykite jo naudoti su jokios kitos įtampos tinklu.** Tai netaikoma automobiliui įkrauti.


Akumuliatoriaus įkrovimas (B pav.)

PASTABA. Norėdami užtikrinti maksimalų ličio jonų akumuliatoriaus našumą ir eksploataciją, prieš naudodami akumuliatorių pirmą kartą, visiškai jį įkraukite.













1. Prieš įdėdami akumuliatorių, prijunkite įkroviklį prie tinkamo maitinimo lizdo.
2. Įdėkite akumuliatorių  į įkroviklį. Užtikrinkite, kad akumuliatorius būtų iki galo įstatytas į įkroviklį. Mirksinti raudona (įkrovimo) lemputė informuoja, kad pradėta įkrauti.
3. 1 etapas. Mirksintis įkrovos indikatorius rodo įkrovimo procesą, kai reikia įkrauti didesnę dalį akumuliatoriaus talpos.
2 etapas. Mirksintis įkrovos indikatorius rodo likusį įkrovimo

laiką arba įkrovimo proceso pabaigą, kol akumuliatorius bus visiškai įkrautas.

4. 1 arba 2 etapo įkrovimas bus baigtas, kai ši lemputė ŠVIES nuolat. Akumuliatorius yra visiškai įkrautas, kai 1 ir 2 etapų įkrovos lemputės ŠVIEČIA nuolat, akumuliatorių galima tuoj pat išimti naudoti arba palikti įkroviklyje.

PASTABA. Norint išimti akumuliatorių iš kai kurių įkroviklių, reikia paspausti akumuliatoriaus atleidimo mygtuką .

Žr. toliau pateiktus indikatorius, kuriais apibūdinama akumuliatoriaus įkrovimo būseną.

Indikatoriai			
	1 etapas. Įkrovimas		
	2 etapas. Įkrovimas		
	Visiškai įkrautas		
	Karšto / šalto akumuliatoriaus delsa*		

*Tuo metu raudona lemputė tebediršs, tačiau geltona indikatorius lemputė ims šviesti nepertaukiamai.

Akumuliatoriui pasiekus tinkamą temperatūrą, geltona lemputė užges ir įkroviklis pratęs įkrovimo procedūrą.

Derantis įkroviklis sugedusio akumuliatoriaus neįkrauna.

Įkroviklis informuoja apie defektinį akumuliatorių, neįjungdamas lemputės.

PASTABA. Tai gali reikšti ir įkroviklio gedimą.

Jeigu įkroviklis rodo gedimą, atiduokite įkroviklį ir akumuliatorių į įgaliotąjį serviso centrą, kad jie būtų patikrinti.

Karšto / šalto akumuliatoriaus delsa

Jeį įkroviklis aptinka, kad akumuliatorius per karštas arba per šaltas, automatiškai įsijungia karšto / šalto akumuliatoriaus delsos režimas, t. y. įkrovimas atidedamas, kol akumuliatoriaus temperatūra vėl tampa tinkama. Po to įkroviklis automatiškai įjungia akumuliatoriaus įkrovimo režimą. Ši savybė užtikrina maksimalią akumuliatoriaus eksploataciją.

Šaltas akumuliatorius bus įkraunamas lėčiau nei šiltas. Akumuliatorius bus lėčiau įkraunamas per visą įkrovimo ciklą ir nepasiekys maksimalios įkrovimo spartos net ir sušilęs. Įkroviklyje DCB118 įrengtas vidinis ventiliatorius, skirtas akumuliatoriui aušinti. Ventilatorius automatiškai įsijungia, kai tik akumuliatorių prireikia aušinti. Niekada nenaudokite įkroviklio, jei ventilatorius tinkamai neveikia arba jei užkimštos ventilacijos angos. Saugokite įkroviklį, kad jį vidų nepatektų jokių pašalinių daiktų.

Elektroninė apsaugos sistema


XR ličio jonų įrankiai turi elektroninę apsaugos sistemą, kuri saugo akumuliatorių nuo perkrovos, perkaitimo ir visiško iškrovimo.

Suveikus elektroninei apsaugos sistemai, įrankis automatiškai išsijungia. Taip nutikus, įdėkite ličio jonų akumuliatorių į įkroviklį ir visiškai jį įkraukite.

Montavimas ant sienos

Šie įkrovikliai skirti montuoti ant sienos arba statyti ant stalo ar darbastalio. Montuodami prie sienos, įkroviklį įrenkite pakankamai arti maitinimo lizdo, atokiai nuo kampų ar kitų kliūčių, kurios galėtų trukdyti laisvai cirkuluoti orui. Panaudodami įkroviklio galinę pusę kaip šablona, nustatykite montavimo ant sienos sraigtų vietas. Gerai pritvirtinkite įkroviklį, naudodami bent 25,4 mm ilgio sraigtus 7–9 mm skersmens galvutėmis, skirtus sieninėms plokštėms montuoti (įsiskykite jų atskirai). Juos įsukite į medieną, palikdami maždaug 5,5 mm sraigto dalį neįsuktą. Sulygiuokite įkroviklio galinės dalies angas su kyšančiais sraigtų galais ir iki galo įsukite juos į angas.

Įkroviklio valymo instrukcijos

 **ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Prieš pradėdami valyti atjunkite įkroviklį nuo kintamosios srovės lizdo.** Purvą ir tepalą nuo įkroviklio paviršiaus galima nuvalyti šluoste arba minkštu, nemetaliniu šepetėliu. Nenaudokite vandens arba kokių nors kitokių valymo tirpalų. Saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių: niekada neparandinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

Akumulatoriai

Svarbios saugos taisyklės naudojant visų rūšių akumuliatorių blokus

Užsakydami akumuliatorių keitimui, būtina nurodykite katalogo numerį ir įtampą.

Išėmus akumuliatorių iš pakuotės, jis nebūna visiškai įkrautas. Prieš pradėdami naudoti akumuliatorių į įkroviklį, perskaitykite toliau pateiktas saugos instrukcijas. Po to atlikite nurodytas įkrovimo procedūras.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

- **Akumuliatorių neįkraukite ir nenaudokite sprogoje aplinkoje, pvz., kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Įdedant arba ištraukiant akumuliatorių iš įkroviklio, gali užsidegti dulkęs arba garai.
- **Niekada neikiškite akumuliatoriaus į įkroviklį per jėgą. Jokiu būdu nemodifikuokite akumuliatoriaus, norėdami, kad jis tilptų į nesuderinamą įkroviklį, nes akumuliatorius gali trūkti ir sunkiai sužeisti.**
- Akumuliatorius įkraukite tik DEWALT įkrovikliais.
- **NEAPTAŠKYKITE** ir neparandinkite į vandenį ar kokį nors kitą skystį.
- **Įrankio ir akumuliatoriaus negalima laikyti ar naudoti ten, kur aplinkos temperatūra gali nukristi žemiau 4 °C (39,2 °F) (pvz., žiemą lauko pašiūrėse ar metaliniuose pastatuose) arba pasiekti ar viršyti 40 °C (104 °F) (pvz., vasarą lauko pašiūrėse ar metaliniuose pastatuose).**
- **Nedeginkite akumuliatoriaus net tada, kai jis yra smarkiai sugadintas ar visiškai nusidėvėjęs.** Ugnyje akumuliatorius gali sprogti. Deginant ličio jonų akumuliatorių, susidaro nuodingų garų ir medžiagų.
- **Jei akumuliatoriaus skysčio patektų ant odos, nedelsdami nuplaukite tą vietą švelniu muiliniu vandeniu.** Jei akumuliatoriaus skysčio patektų į akis, skalaukite atmerktas akis bent 15 minučių arba tol, kol nebeįsaito

dirginimo. Jei prireiktų kreiptis pagalbos į gydytoją, žinokite, kad akumuliatoriaus elektrolitas sudarytas iš skystų organinių karbonatų ir ličio druskų mišinio.

- **Atidarius akumuliatoriaus skyrius, juose esanti medžiaga gali sudirginti kvėpavimo takus.** Išeikite į gryną orą. Jei simptomai neišnyksta, kreipkitės į gydytoją.



ĮSPĖJIMAS! Pavojus nusidegti. Akumuliatoriaus skystis yra liepsnus ir patekus kibirkščiai arba paveiktas ugnimi gali užsidegti.



ĮSPĖJIMAS! Niekada nbandykite atidaryti akumuliatoriaus. Nedėkite akumuliatoriaus į įkroviklį, jei jo korpusas įskilęs ar pažeistas. Neskaldykite, nemėtykite ir negadinkite akumuliatoriaus. Nenaudokite akumuliatoriaus ar įkroviklio, kurie buvo stipriai sutrenkti, numesti, pervažiuoti ar pažeisti koku nors kitu būdu (t. y. perverti vinimi, sutrenkti plaktuku, ant jų buvo asistota ir pan.). Gali įvykti elektros smūgis arba galima žūti nuo elektros srovės. Sugadintus akumuliatorius reikia grąžinti į serviso centrą, kur jie bus perdirbti.



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus. Nesandėliuokite ir neneškite akumuliatoriaus taip, kad metaliniai objektai galėtų prisiliesti prie atvirų akumuliatoriaus kontaktų. Pavyzdžiui, nedėkite akumuliatoriaus į prijuostę, kišenę, įrankių dėžę, gaminių komplektavimo dėžę, stalčių ir pan., kuriuose yra palaidų vinių, sraigtų, raktų ir kt.



ATSARGIAI! Nenaudojamą įrankį paguldykite ant šono ant lygaus pagrindo, kur už jo niekas neužklius ir kur jis ant nieko nenukris. Kai kuriuos įrankius su dideliais akumuliatoriais galima ant šių pastatyti, tačiau taip stovėdami jie gali būti netyčia nugriauti.

Transportavimas



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus. Vežant akumuliatorius gali kilti gaisras, jei akumuliatoriaus kontaktai netyčia prisiliečia prie laidžių medžiagų. Veždami akumuliatorius, užtikrinkite, kad akumuliatorių kontaktai būtų apsaugoti ir tinkamai izoliuoti nuo medžiagų, kurios galėtų juos sujungti ir sukelti trumpąjį jungimą. **PASTABA.** Ličio jonų akumuliatorių negalima vežti registruojamame bagaže.

DEWALT akumuliatoriai dera su visomis galiojančiomis gabenimo taisyklėmis, kaip nurodyta pramoniniuose ir teisiniuose standartuose, įskaitant JT rekomendacijas dėl pavojingų prekių gabenimo; Tarptautinės oro transporto asociacijos (IATA) taisyklės dėl pavojingų prekių vežimo, Tarptautinio pavojingų krovinių vežimo jūra kodekso (IMDG) taisyklės ir Europos sutartį dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo keliais (ADR). Ličio jonų maitinimo elementai ir akumuliatoriai yra išbandyti pagal JT bandymų ir kriterijų vadovą 38.3 punktą, kaip nurodyta JT rekomendacijose dėl pavojingų prekių gabenimo.

Daugeliu atveju transportuojami DEWALT akumuliatoriai nebus klasifikuojami kaip visiškai reglamentuojamos 9 klasės pavojingos medžiagos. Dažniausiai siuntas reikės deklaruoti kaip 9 klasės gaminius tik tuo atveju, jei gabenamų ličio jonų akumuliatorių energijos rodiklis viršys 100 vatvalandžių (Wh). Ant visų ličio jonų akumuliatorių yra nurodytas vatvalandžių (Wh) rodiklis. Be to, dėl reglamentavimo sudėtingumo DEWALT nerekomenduoja

gabenti atskirų ličio jonų akumuliatorių oro transportu, nesvarbu, kokį vatvalandžių rodiklį jie turi. Visgi įrankius su akumulatoriais (komplektus) galima gabenti oro transportu, jei akumulatoriaus vatvalandžių rodiklis neviršija 100 Wh.

Nesvarbu, ar siunta yra visiškai reglamentuojama, ar ne – vežėjas privalo pasidomėti naujaisiais galiojančiais reikalavimais dėl pakavimo, ženklinimo / žymėjimo ir dokumentacijos reikalavimų.

Šiame vadovo skyriuje pateikta informacija šio dokumento rengimo metu buvo teisinga ir, mūsų manymu, tiksli. Tačiau jokia tiesiogiai išreikšta arba numanoma garantija neteikiama. Pirkėjas privalo užtikrinti, kad jo veiksmai nepažeistų galiojančių įstatymų.

FLEXVOLT™ akumuliatorių gabenimas

DEWALT FLEXVOLT® akumulatorius turi du režimus: **naudojimo** ir **transportavimo**.

Naudojimo režimas. Kai FLEXVOLT™ akumulatorius naudojamas atskirai arba yra DEWALT 18 V gaminyje, jis veikia kaip 18 V akumulatorius. Kai FLEXVOLT™ akumulatorius yra 54 V arba 108 V (dviejų 54 V įtampos akumuliatorių) gaminyje, jis veikia kaip 54 V akumulatorius.

Transportavimo režimas. Kai ant FLEXVOLT™ akumulatoriaus yra sumontuotas dangtelis, jis veikia transportavimo režimu. Išsaugokite dangtelį gabenimui.

Transportavimo režimo elementų juostos akumuliatoriuje yra elektrinių būdu atjungtos viena nuo kitos, todėl 1 didesnės energijos akumulatorius tampa 3 mažesnės energijos akumulatoriais. Taip padidinus akumuliatorių kiekį iki 3 mažesnės energijos akumuliatorių, jiems nebetaikomi tie gabenimo reglamentai, kurie yra taikomi didesnės energijos akumulatoriams.

Pvz., transportavimo energijos rodiklis yra 3 x 36 Wh, o tai reiškia, kad gabenami 3 atskiri 36 vatvalandžių energijos akumulatoriai. Naudojimo energijos rodiklis yra 108 Wh (1 akumulatorius).

Naudojimo ir transportavimo etiketčių ženklinimo pavyzdys



Sandėliavimo rekomendacijos

- Geriausia saugojimui vieta turi būti vėsi ir sausa, esanti atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių, pernelyg didelės šilumos arba šalčio. Norėdami užtikrinti optimalų veikimą ir eksploataciją, akumulatorius sandėliuokite kambario temperatūroje.
- Norėdami, kad akumulatorius būtų eksploatuojamas kuo ilgiau, jį laikykite vėsioje, sausoje vietoje, visiškai įkrautą ir išimtą iš įkroviklio.

PASTABA. Akumuliatorių negalima sandėliuoti visiškai iškrautų. Prieš naudojimą akumuliatorių reikia įkrauti.

Ant įkroviklio ir akumulatoriaus esančios etiketės

Kartu su šiuo vadovu naudojamomis piktogramomis gali būti naudojamos ir šios įkroviklių bei akumuliatorių etiketės esančios piktogramos:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Įkrovimo trukmė nurodyta skyriuje **Techniniai duomenys**.



Patikrinimui nenaudokite el. srovei laidžių daiktų.



Neįkraukite sugadintų akumuliatorių.



Saugokite nuo vandens.



Pažeistus kabelius nedelsdami pakeiskite naujais.



Įkraukite tik esant 4–40 °C temperatūrai.



Skirta naudoti tik patalpoje.



Utilizuokite akumuliatorių nepakenkdami aplinkai.



Akumulatorius įkraukite tik nurodytais DEWALT įkrovikliais. Jei DEWALT įkrovikliais įkrausite ne DEWALT gamybos akumulatorius, šie gali įtrūkti arba sukelti pavojingų situacijų.



Nedeginkite akumulatoriaus.



NAUDOJIMAS (be transportavimo dangtelio). Pavyzdys: Wh rodiklis yra 108 Wh (1 x 108 Wh akumulatorius).



TRANSPORTAVIMAS (su įtaisytu transportavimo dangtelium). Pavyzdys: Wh rodiklis yra 3 x 36 Wh (3 akumulatoriai po 36 Wh).

Akumulatoriaus tipas

Galima naudoti šiuos akumulatorius: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB184LR, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Daugiau informacijos rasite skyriuje **Techniniai duomenys**.

Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

- Smūginis suktukas
- Įkroviklis (nepateikiamas su N ir NT variantais)
- Magnetinis antgalio laikiklis
- Diržo kabliukas
- Įrankių rinkinys (pateikiamas su T variantais)
- Programėlės „Tool Connect™“ naudotojo vadovas (B modeliai)

LIETUVIŲ

- 1 Ličio jonų akumulatorius (modeliai C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)
 - 2 Ličio jonų akumulatoriai (modeliai C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2)
 - 3 Ličio jonų akumulatoriai (modeliai C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3)
- 1 Naudotojo vadovas

PASTABA. Modeliai N pateikiami be akumuliatorių, įkroviklių ir reikmenų dėžių. Modeliai NT pateikiami be akumuliatorių ir įkroviklių. B modeliai pateikiami su „Bluetooth“ akumulatoriais.

PASTABA. Žodelis Bluetooth® ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys Bluetooth®, SIG, Inc. Visus tokius ženklus DEWALT naudoja pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir prekybiniai pavadinimai priklauso jų atitinkamiems savininkams.

- Patikrinkite, ar gabenimo metu įrankis, jo dalys arba priedai nebuvo sugadinti.
- Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti ir išsiaiškinti šį vadovą.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Matoma spinduliuotė. Nežiūrėkite tiesiai į šviesą.

Datos kodo vieta (B pav.)

Pagaminimo datos kodas **14** sudarytas iš 4 metų skaitmenų, 2 savaitės skaitmenų ir 2 skaitmenų gamyklos kodo.

Aprašymas (A pav.)

ĮSPĖJIMAS! Niekada nemodifikuokite elektrinio įrankio arba kurios nors jo dalies. Kitaip galite patirti turtinę žalą arba susižaloti.

- 1 Akumulatorius
- 2 Akumulatoriaus atleidimo mygtukas
- 3 Apsukų reguliavimo gaidukas
- 4 Sukimo krypties mygtukas
- 5 Griebtuvo žiedas
- 6 6,35 mm (1/4 col.) šešiakampis greitojo atleidimo griebtuvas
- 7 Režimo rinkiklis
- 8 Darbinė lemputė
- 9 Diržo kabliukas
- 10 Montavimo sraigtas
- 11 Pagrindinė rankena
- 12 Darbinės lemputės jungiklis

Naudojimo paskirtis

Šis smūginis suktuvas skirtas profesionalų smūginio sraigtų sukimo darbams atlikti. Smūgiavimo funkcija ypač naudinga sukant tvirtinimo detales į medieną, metalą ir betoną.

NENAUDOKITE drėgnoje aplinkoje, taip pat – šalia liepsniųjų skysčių ar dujų.

Šis smūginis suktuvas yra profesionalų elektrinis įrankis.

NELEISKITE vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

- **Šiuo prietaisu negali naudotis maži vaikai ir ligoti žmonės.** Šiuo prietaisu be priežiūros negalima naudotis mažiems vaikams arba ligotiems asmenims.
- Šis gaminytis nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su susilpnėjusiais fiziniais, jutimaisiais arba psichiniais gebėjimais; patirties, žinių arba įgūdžių stoka, nebent juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo. Vaikų negalima palikti vienų su šiuo gaminiu.

SURINKIMAS IR REGULIAVIMAS



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumulatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.



ĮSPĖJIMAS! Naudokite tik DEWALT akumulatorius ir įkroviklius.

Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas iš įrankio (B pav.)

PASTABA. Užtikrinkite, kad akumulatorius **1** būtų visiškai įkrautas.

Kaip įdėti akumulatorių į įrankio rankeną

- 1 Sulygiuokite akumuliatorių su kreiptuvais įrankio rankenoje (B pav.).
- 2 Įkiškite akumuliatorių į rankeną, kad jis būtų tvirtai įstatytas į įrankį ir spragtelėdamas užsifikuotų.

Kaip ištraukti akumulatorių iš įrankio

- 1 Paspauskite akumulatoriaus atleidimo mygtuką **2** ir tvirtai ištraukite akumuliatorių iš įrankio rankenos.
- 2 Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį.

Akumulatoriaus įkrovos lygio indikatorius (B pav.)

Kai kuriuose DEWALT akumulatoriuose įrengtas įkrovos lygio matuoklis, kurį sudaro trys žalios spalvos šviesos diodų lemputės, rodančios akumulatoriaus įkrovos lygį.

Norėdami įjungti įkrovos lygio matuoklį, paspauskite ir palaikykite nuspaudę įkrovos lygio matuoklio mygtuką **13**. Užsidedusių trijų žalių diodinių lempučių derinys parodys, kiek akumulatoriuje liko energijos. Kai akumulatoriaus įkrovos lygis nesiekia minimalios leistinos naudojimo ribos, įkrovos lygio matuoklis nešviečia ir akumuliatorių reikia įkrauti.

PASTABA. Įkrovos lygio indikatorius tik parodo, kiek akumulatoriuje liko energijos. Jis neparodo įrankio funkcinių galimybių ir jo rodmenys priklauso nuo gaminio sudedamųjų dalių, temperatūros bei kokiam darbui įrankį naudoja galutinis naudotojas.

Sparčiojo atleidimo griebtuvas (A, D pav.)



ĮSPĖJIMAS! Naudokite tik smūginius priedus. Nesmūginiai priedai darbo metu gali lūžti ir sukelti pavojų. Prieš

naudodami patikrinkite priedą, kad įsitikintumėte, jog jame nėra įtrūkimų.

PASTABA. Griebtuvui 6 tinka tik 6,35 mm (1/4 col.) šešiakampiai priedai ir 25,4 mm (1 col.) antgaliai.

Prieš keisdami priedus, nustatykite sukimo krypties mygtuką 4 į užrakinimo (vidurinę) padėtį arba išimkite akumuliatorių 1.

Įstatykite priedą iki galo. Priedas užfiksuojamas (D pav.).

Norėdami išimti priedą, patraukite griebtuvo žiedą 5 nuo įrankio priekinės dalies. Išimkite priedą (D pav.).

Diržo kabliukas (A pav.)

Priedamas su kai kuriais modeliais



ĮSPĖJIMAS! Siekdami sumažinti rimtų susižalojimų pavojų, įrankio diržo kabliuką naudokite TIK įrankiui ant darbinio diržo užkabinti. NENAUDOKITE diržo kabliuko, siekdami darbo metu pririšti įrankį prie žmogaus arba objekto. NEKABINKITE įrankio ant diržo kabliuko virš galvos ir nekabinkite ant diržo kabliuko jokių daiktų.



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti pavojų sunkiai susižeisti, užtikrinkite, kad sraigtas, laikantis diržo kabliuką, būtų tvirtai užveržtas.

SVARBU! Tvirtindami arba nuimdami diržo kabliuką, naudokite tik pateiktą sraigą. Užtikrinkite, kad sraigtas būtų gerai užveržtas.

Diržo kabliuką 9 galima tvirtinti bet kurioje įrankio pusėje, naudojant tik pateiktąjį sraigą 10, kad įrankį galėtų naudoti ir kairiarankiai, ir dešiniarankiai. Jei diržo kabliuko visai nenaudosite, galite jį nuimti nuo įrankio.

Norėdami perkelti diržo kabliuką, atsukite jį laikantį sraigą 10, o tada sumontuokite priėjimo pusėje. Užtikrinkite, kad sraigtas būtų gerai užveržtas.

NAUDOJIMAS

Naudojimo instrukcijos



ĮSPĖJIMAS! Visuomet laikykitės saugos instrukcijų ir galiojančių reglamentų.



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.

Tinkama rankų padėtis (E pav.)



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, VISADA laikykite rankas tinkamoje padėtyje, kaip parodyta.



ĮSPĖJIMAS! Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižeidimui, VISADA tvirtai laikykite įrankį, kad atlaikytumėte staigią reakciją.

Tinkama rankų padėtis: viena ranka turi būti ant pagrindinės rankenos 11.

Apsukų reguliavimo gaidukas (A pav.)

Norėdami įrankį įjungti, suspauskite gaiduką 3. Norėdami įrankį išjungti, atleiskite gaiduką. Šiame įrankyje sumontuotas stabdys. Visiškai atleidus gaiduką, sukimo ašis sustoja. Apsukų reguliavimo jungiklis leidžia pasirinkti tinkamiausias apsakas

konkrečiam darbui atlikti. Kuo stipriau spaudžiate gaiduką, tuo greičiau veikia įrankis. Kad įrankis būtų eksploatuojamas ilgiau, kintamąsias apsakas naudokite tik pradėdami gręžti skylės arba sukti tvirtinimo detales.

PASTABA. Nerekomenduojama nuolat naudoti įrankį kintamųjų apsakų diapazone. Jei taip darysite, galite sugadinti jungiklį, todėl venkite nuolat keisti apsakus.

Sukimo krypties keitimo mygtukas (A pav.)

Sukimo krypties keitimo mygtuku 4 nustatoma įrankio sukimosi kryptis, be to, jis naudojamas ir kaip užrakinimo mygtukas.

Norėdami pasirinkti sukimo į priekį kryptį, atleiskite gaiduką ir nuspauskite dešiniąją sukimo krypties keitimo mygtuko pusę.

Norėdami pasirinkti sukimo atgal kryptį, atleiskite gaiduką ir nuspauskite kairiąją sukimo krypties mygtuko pusę.

Vidurinėje padėtyje valdymo mygtukas užrakiną įrankį išjungimo būsenoje. Prieš keisdami keitimo mygtuko padėtį, būtinai atleiskite jungiklį.

PASTABA. Pakeitus sukimo kryptį ir pirmą kartą paleidus įrankį, tuo metu gali pasigirsti spragtelėjimas. Tai normalu ir nereiškia, kad prietaisas sugedo.

Darbo lemputė (A, C pav.)



ATSARGIAI! Nežiūrėkite tiesiai į darbinę lemputę.

Kitaip gali būti sunkiai sužalotos akys.

Galimi keli darbinės lemputės 8 nustatymai.

Kelias kartus spaudžiant darbinės lemputės mygtuką 12 bus 20 sekundžių įsijungus silpnas apšvietimas, 20 sekundžių – ryškus apšvietimas, 20 minučių – ryškus apšvietimas, tada lemputė išsijungs.

Jei dega darbinės lemputės piktograma, įjungtas 20 minučių ryškaus diodinio apšvietimo režimas.

PASTABA. Lemputė skirta darbo vietai betarpiškai apšviesti ir nėra skirtas naudoti vietoj žibintuvėlio.

Režimo rinkiklis (A, C pav.)

Šiame įrankyje yra režimo rinkiklis 7, leidžiantis pasirinkti vieną iš trijų režimų. Pasirinkite režimą pagal reikiamą didžiausią greitį / sūkio momentą ir valdykite įrankio apsakus apsakų reguliavimo gaiduku 3.

Specifikacijos		
Režimas	Naudojimo sritis	Aps./min.
1 režimas	Mažas greitis	0–1800 pirmyn 0–1800 atgal
2 režimas	Vidutinis greitis	0–2500 pirmyn 0–2500 atgal
3 režimas	Didelės apsakos	0–3800 pirmyn 0–3800 atgal
4 režimas	Žibintuvėlio režimas	

Naudojimas (A pav.)



ATSARGIAI! Įsitikinkite, kad tvirtinimo detalė ir (arba) sistema gali atlaikyti įrankio generuojamą sukimo momentą. Jei sukimo momentas viršys galimybes, dalys gali lūžti ir sužaloti jus.

1. Įstatykite priedą į tvirtinimo detalės galvutę. Laikykite įrankį nukreiptą tiesiai į tvirtinimo detalę.
2. Norėdami pradėti darbą, spauskite apšukų reguliavimo gaiduką **3**. Norėdami išjungti įrankį, atleiskite apšukų reguliavimo gaiduką. Visada papildomai patikrinkite sukimo momentą dinamometrinio veržliarakčio, nes priveržimo sukimo momentui įtakos turi įvairūs veiksniai, tame tarpe ir šie:
 - **Įtampa.** Beveik išsekus akumulatoriui, dėl žemos įtampos priveržimo sukimo momentas bus mažesnis.
 - **Priedo dydis.** Naudojant netinkamą priedą, mažėja priveržimo sukimo momentas.
 - **Varžto dydis.** Kuo didesnis skersmens varžtas, tuo paprastai didesnis priveržimo sukimo momento reikia. Priveržimo sukimo momentas taip pat priklauso nuo ilgio, rūšies ir sukimo momento koeficiento.
 - **Varžtas.** Kad galėtumėte pasiekti tinkamą priveržimo sukimo momentą, ant sriegių turi nebūti rūdžių ir šiukšlelių.
 - **Medžiaga.** Medžiagos tipas ir paviršiaus apdaila turi įtakos priveržimo sukimo momentui.
 - **Priveržimo trukmė.** Kuo didesnė priveržimo trukmė, tuo didesnis priveržimo sukimo momentas. Veržiant ilgiau nei rekomenduojama, galima pertempti, įrėžti arba apgadinti tvirtinimo detalę.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

- ⚠ ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumulatorių.**
Netyčia įjungus galima susižeisti.

Įkrovikliui ir akumulatoriui jokios priežiūros nereikia.

Tapimas

Šio elektrinio įrankio papildomai tepti nereikia.

Valymas

- ⚡ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio ir mechaninio pažeidimo pavojus. Prieš valydami atjunkite elektrinį prietaisą nuo maitinimo šaltinio.**
- ⚠ ĮSPĖJIMAS! Siekdami užtikrinti saugų ir veiksmingą veikimą, visada palaikykite prietaiso ir ventiliacijos angų švarą.**
- ⚠ ĮSPĖJIMAS! Nemetalinį įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais arba kitais stipriais chemikalais. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims gaminti panaudotas medžiagas. Naudokite tik švelniu muilinu vandeniui sudrėkintą šluostę. Saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių; niekada nepadirkinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.**

Ventiliacijos angas galima valyti sausu, minkštu nemetaliniu šepetėliu ir (arba) tinkamu dulkių siurbliu. Nenaudokite vandens

arba kokių nors kitokių valymo tirpalų. Nešiokite patvirtintus apsauginius akinius ir dulkių kaukę.

Pasirinktiniai priedai



ĮSPĖJIMAS! Kadangi su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei DEWALT priedai, juos su šiuo įrankiu naudoti pavojinga. Siekiant sumažinti pavojų susižaloti, su šiuo gaminiu galima naudoti tik DEWALT rekomenduojamus priedus.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo vietos įgaliotąjį atstovą.

Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

■ Gaminiuose ir akumulatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumulatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite tinklavietėje www.2helpU.com.

Akumulatorius

Šį ilgą naudojimo akumuliatorių reikia pakeisti nauju, kai jis nebetiekia pakankamos srovės vykdant darbus, kuriuos anksčiau lengvai atlikdavote. Baigus techninę eksploataciją gaminį reikia užliuzuoti nepakenkiant aplinkai:

- Visiškai iškrovę išimkite akumuliatorių iš įrankio.
- Ličio jonų akumulatorius galima perdirbti. Gražinkite juos savo įgaliotajam atstovui arba pridukite į vietos surinkimo punktą. Taip surinkti akumulatoriai bus perdirbti arba tinkamai užliuzuoti.

BEZVADU KOMPAKTS BEZSUKU TRIECIENSKRŪVGRIEZIS DCF860

Apšveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

		DCF860
Spriegums	V _{bc}	18
Veids		1
Akumulatora veids		Litija jonu
Izejas jauda	W	700
Tukšgaitas ātrums		
1. režīms	apgr./min	0–1800
2. režīms	apgr./min	0–2500
3. režīms	apgr./min	0–3800
Maks. griezes moments	Nm	282
Uzgaļa turētājs	mm	6,35
Svars (bez akumulatora)	kg	1,1
Troksņa un vibrāciju vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN62841-2-2		
L _{PA} (skaņas emisijas spiediena līmenis)	dB(A)	95
L _{WA} (skaņas jaudas līmenis)	dB(A)	103
K (neprecizitāte norādītajam skaņas līmenim)	dB(A)	3
Vibrāciju emisijas vērtība a _h =	m/s ²	21,0
Neprecizitāte K =	m/s ²	2

Šajā informācijas lapā norādītā vibrāciju un/vai troksņa emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN62841-2-2, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.



BRĪDINĀJUMS! Deklarētā vibrāciju un/vai troksņa emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr vibrāciju un/vai troksņa emisija var atšķirties atkarībā no tā, kādiem darbiem instrumentu lieto, kādus piederumus tam uzstāda vai cik labi veic tā apkopi. Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laikā.

Novērtējot vibrāciju un/vai troksņa iedarbības līmeni, līdztekus darba režīmam jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos gadījumos var ievērojami samazināties iedarbības līmenis visā darba laikā.

Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju un/vai troksņa iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jā rūpējas, lai rokas būtu siltas (attiecas uz vibrāciju), jāorganizē darba gaita.

EK atbilstības deklarācija

Mašīnu direktīva



Bezvadu triecienskrūvgriezis DCF860

DEWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.

Izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DEWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DEWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Markus Rompel
inženiertehniskās nodaļas vadītāja vietnieks, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Vācija
15.12.2023.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA TIESĪBU AKTS "SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS, 2008"



Bezvadu triecienskrūvgriezis DCF860

DEWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem: tiesību akts "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597" (ar grozījumiem), EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.

Šie izstrādājumi atbilst šādiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem:

tiesību akts "Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, S.I.2016/1091" (ar grozījumiem),

tiesību akts "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032" (ar grozījumiem).

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DEWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku. Persona, kura šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DEWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

LATVIEŠU

Akumulatori				Lādētāji / uzlādes laiks (minūtes)**									
Kat. Nr.	V _{DC}	Ah	Svars (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034/G	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50
DCBP518/G	18	5,0	0,75	50	240	150	120	75	60	50	50	75	150

*Datuma kods 201811475B vai vēlāks

**Datuma kods 201536 vai vēlāks

***Akumulatora uzlādes laiku tabula kalpo tikai atsaucēi; uzlādes laiki atšķiras atkarībā no temperatūras un akumulatoru stāvokļa.



Karl Evans
 profesionālo elektroinstrumentu EANZ GTS nodaļas
 priekšsēdētāja vietnieks
 DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough
 Berkshire, SL1 4DX
 Lielbritānija
 15.12.2023.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojumu risku, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem simboliem.



BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērs, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērs, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērs, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**

IEVĒRĪBA! Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērs, var radīt materiālos zaudējumus.**



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi turpmāk redzami norādījumi, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagu ievainojumu.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Termins "elektroinstrumenti", kas redzams brīdinājumus, attiecas uz elektriski darbināmu elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1) Darba zonas drošība

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Pārblīvētā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novērot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas. Nepārveidotas kontaktdakšas un**

piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.

- b) **Nepieskarieties izemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir izemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) **Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- d) **Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada.** Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām. Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) **Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

3) Personīgā drošība

- a) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā saglabājiet modrību, skatieties, ko jūs darāt, un rīkojieties saprātīgi.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslidošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.
- c) **Nepieļaujiet nejašu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas nopemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
- e) **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus un apģērbu kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās detaļās.

- g) **Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, obligāti tās pievienojiet un ekspluatējiet pareizi.** Lietojot putekļu nosūkšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.
- h) **Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības noteikumu ievērošanu.** Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirkli.

4) Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope

- a) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētām gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Pareizi izvēlēts elektroinstrumenta paveic darbu labāk un drošāk tādā tempā, kādam tas ir paredzēts.
- b) **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c) **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomainīšanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru, ja tas ir atvienojams.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejausās elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d) **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e) **Veiciet elektroinstrumenta un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo.** Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f) **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g) **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.
- h) **Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slideni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.

5) Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

- a) **Uzldējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.

- b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
- c) **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes.** Saskaroties akumulatora spailēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja nejausi pieskārāties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību.** Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- e) **Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu.** Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzieni vai ievainojuma risku.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzsprāgt.
- g) **Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā.** Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

6) Remonts

- a) **Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.
- b) **Bojātiem akumulatoriem nedrīkst veikt apkopi.** Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotam apkopes centram.

Triecienskrūvgrieža drošības brīdinājumi

- a) **Turiet elektroinstrumentu pie izolētā roktura, ja stiprinājums darba laikā var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju.** Ja stiprinājums saskaras ar spriegumaktīvu vadu, visas elektroinstrumenta ārējās metāla virsmas ir spriegumaktīvas un rada elektriskās strāvas triecienu risku.

Atlikušie riski

Lai arī tiek ievēroti attiecīgi drošības noteikumi un tiek izmantotas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- dzirdes pasliktināšanās;
- ievainojuma risks lidojošu daļiņu dēļ;
- risks gūt apdegumus no piederumiem, kas darba laikā kļūst karsti;
- ievainojuma risks ilgstoša darba ilguma dēļ.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Lādētāji

DEWALT lādētāji nav jānoregulē un ir izstrādāti tā, lai būtu maksimāli vienkārši ekspluatējami.

Elektrodrošība

Elektromotors ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai akumulatora spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Pārbaudiet arī to, vai lādētāja spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.



Šim DEWALT lādētājam ir dubulta izolācija atbilstīgi EN60335, tāpēc nav jālieto iezemētis vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai DEWALT vai pilnvarotā remontdarbniecās.

Barošanas vada kontaktdakšas nomainā (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spaiļes;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spaiļes.



BRĪDINĀJUMS! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spaiļes.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 3 A.

Pagarinājuma vada lietošana

Pagarinājuma vadu nevajadzētu lietot, ja vien bez tā nekādi nevar iztikt. Izmantojiet atzītus pagarinājuma vadus, kas atbilst lādētāja ieejas jaudai (skatiet **tehniskos datus**). Minimālais dzīslas izmērs ir 1 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa spoli, vienmēr pilnībā atritiniet vadu.

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoru lādētājiem

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS. Šajā rokasgrāmatā ir iekļauti svarīgi drošības un ekspluatācijas norādījumi savietojamiem akumulatoru lādētājiem (sk. **tehniskos datus**).

- Pirms lādētāja izmantošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājuma simbolus uz lādētāja, akumulatora un instrumenta, kurā tiek izmantots akumulators.



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas triecienu risks. Lādētājā nedrīkst iekļūt šķidrums. Var gūt elektriskās strāvas triecienu.



BRĪDINĀJUMS! Ieteicams lietot noplūdstrāvas aizsargierīci ar strāvas atslēgšanas funkciju, kam nominālā noplūdstrāva nepārsniedz 30 mA.



UZMANĪBU! Apdeguma risks. Lai mazinātu ievainojuma risku, uzlādējiet tikai DEWALT uzlādējamus akumulatorus. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un sabojājot instrumentu.



UZMANĪBU! Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētu ar instrumentu.

IEVĒRĪBA! Dažos gadījumos svešķermeņi var izraisīt īssavienojumu atklātos lādētāja uzlādes kontaktos, ja akumulators ir pievienots barošanas avotam. Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus,

piemēram, dzelzs skaidas, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Ja lādētājā nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no barošanas avota. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota.

- **Neuzlādējiet akumulatoru ar citiem lādētājiem, kas nav norādīti šajā rokasgrāmatā.** Lādētājs ir īpaši paredzēts šī akumulatora uzlādēšanai.
- **Šie lādētāji ir paredzēti tikai ar vienīgi DeWALT uzlādējamo akumulatoru uzdēšanai.** Lietojot to citiem mērķiem, var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- **Nepakļaujiet lādētāju lietus vai sniega iedarbībai.**
- **Atvienojot lādētāju, neraujiet aiz vada, bet gan aiz kontaktdakšas.** Tādējādi mazinās risks sabojāt barošanas vadu un kontaktdakšu.
- **Pārbaudiet, vai vads ir novietots tā, lai uz tā neuzkāptu, pār to nepakļūptu vai citādi nesabojātu vai nesarautu.**
- **Neizmantojiet pagarinājuma vadu, ja vien bez tā nevar iztikt.** Lietojot nepareizu pagarinājuma vadu, var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- **Uz lādētāja nedrīkst novietot nekādus priekšmetus, kā arī to nedrīkst novietot uz mikstas pamatnes, lai nenosprostotu ventilācijas atveres un neizraisītu pārlieku pārkaršanu tā iekšpusē.** Novietojiet lādētāju vietā, kur nav karstuma avotu. Lādētāja vēdināšanu nodrošina atveres korpusa augšpusē un apakšpusē.
- **Nelietojiet lādētāju, ja ir bojāts tā vads vai kontaktdakša,** — tie ir nekavējoties jānomaina.
- **Neekspluatējiet vai neizjauciet lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts.** Nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.
- **Lādētāju nedrīkst izjaukt! Ja ir vajadzīga apkope vai remonts, nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.** Ja tas tiek nepareizi lietots vai no jauna samontēts, var rasties elektriskās strāvas trieciena, nāvējoša trieciena vai aizdegšanās risks.
- **Ja barošanas vads ir bojāts, ražotājam, servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētiem speciālistiem tas ir nekavējoties jānomaina pret jaunu, lai novērstu bīstamību.**
- **Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota. Tādējādi mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.** Šis risks nesamazinās, ja izņemat tikai akumulatoru.
- **Nedrīkst vienlaicīgi saslēgt kopā divus lādētājus.**
- **Lādētājs ir paredzēts darbībai ar standarta 230 V mājsaimniecības elektrisko strāvu. Nedrīkst izmantot citu sprieguma līmeni.** Ņemiet vērā, ka tas neattiecas uz transportlīdzekļu lādētājiem.

Akumulatora uzlādēšana (B att.)













PIEZĪME. Lai nodrošinātu litija jonu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet jaunu akumulatoru.

1. Pirms akumulatora ievietošanas pievienojiet lādētāju piemērotai kontakttīzīdai.

2. Ievietojiet akumulatoru 1 lādētājā līdz galam, līdz atdurās. Vienmērīgi mirgo sarkanais (uzlādes) indikators, norādot, ka uzlādes gaita ir sākusies.
3. 1. posma mirgojošais uzlādes indikators ataino uzlādes procesu, ar kuru tiek uzlādēta lielākā daļa akumulatora jaudas. 2. posma mirgojošais uzlādes indikators ataino atlikušo uzlādes procesu vai virsuzlādi, lai akumulators sasniegtu pilnu jaudu.
4. Kad attiecīgā posma lampiņa deg vienmērīgi, tas liecina, ka 1. vai 2. posma uzlāde ir pabeigta. Ja 1. un 2. posma lampiņas deg vienmērīgi, akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var izņemt, sākt lietot vai arī atstāt lādētājā.

PIEZĪME. Lai izņemtu akumulatoru, dažiem lādētājiem ir jānospiež akumulatora atbrīvošanas poga 2.

Skatiet indikatorus turpmākajā tabulā, lai uzzinātu akumulatora uzlādes statusu.

Indikatori			
	1. posma uzlāde		
	2. posma uzlāde		
	Pilnībā uzlādēts		
	Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana*		

*Šajā laikā turpina mirgot sarkanā lampiņa un deg dzeltenā lampiņa. Tiklīdz akumulators ir atdzisis līdz piemērotai temperatūrai, dzeltenā lampiņa izdziest, un lādētājs atsāk uzlādes procesu.

Ja akumulators ir bojāts vai tajā ir kļūme, savietojamais lādētājs to neuzlādē. Par bojātu akumulatoru liecina tas, ka neiedegas lādētāja indikators.

PIEZĪME. Tas var nozīmēt arī to, ka kļūme ir lādētājā.

Ja lādētājs konstatē kļūmi, nogādājiet lādētāju un akumulatoru pilnvarotā apkopes centrā, lai tos pārbaudītu.

Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādi, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Pēc tam lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora uzlādes režīmā. Ar šo funkciju akumulatoram tiek nodrošināts maksimāls kalpošanas laiks.

Auksts akumulators tiek uzlādēts lēnāk nekā silts akumulators. Visā uzlādes ciklā akumulators tiek lēnāk uzlādēts, un maksimālais uzlādes ātrums netiek sasniegts pat tad, ja akumulators ir uzsilis.

Lādētājs DCB118 ir aprīkots ar iekšēju ventilatoru, kas dzesē akumulatoru. Ventilators automātiski ieslēdzas, kad ir jāatdzesē akumulators. Lādētāju nedrīkst lietot, ja ventilators nedarbojas pareizi vai ja ventilācijas atveres ir nosprostotas. Nepieļaujiet, ka svešķermeņi iekļūst lādētāja iekšpusē.



LATVIEŠU

Elektroniskā aizsardzības sistēma

XR sērijas instrumenti ar litija jonu akumulatoriem ir aprīkoti ar elektronisku aizsardzības sistēmu, kas aizsargā akumulatoru pret pārslodzi, pārkaršanu vai dziļu izlādi.

Ja sāk darboties elektroniskā aizsardzības sistēma, instruments tiek automātiski izslēgts. Šādā gadījumā ievietojiet lādētāja litija jonu akumulatoru un lādējiet to, kamēr tas ir pilnībā uzlādēts.

Piestiprināšana pie sienas

Šos lādētājus ir paredzēts piestiprināt pie sienas vai novietot vertikāli uz galda vai darba virsmas. Ja lādētāju piestiprina pie sienas, tam jāatrodas vietā, kur to var pievienot elektriskajai kontaktligzdai, un zināmā attālumā no stūra vai citiem šķēršļiem, kas var traucēt gaisa plūsmu. Izmantojiet lādētāja aizmugures daļu kā veidni, lai noteiktu montāžas skrūvju izvietošanu uz sienas. Cieši piestipriniet lādētāju, izmantojot vismaz 25,4 mm garas ģipškartona skrūves (jāiegādājas atsevišķi) ar 7–9 mm lielu galvas diametru, kuras ieskrūvē koksne optimālā dziļumā, atstājot ārpusē apmēram 5,5 mm garu skrūves daļu. Novietojiet lādētāja aizmugurē esošās spraugas pret izvīrztājām skrūvēm un ievietojiet skrūves spraugās.

Norādījumi lādētāja tīrīšanai



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas triecienu risks. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no maiņstrāvas avota. Netīrumus un smērvielas no lādētāja ārējās virsmas var notīrīt ar drāniņu vai mikstu birstīti, kam nav metāla saru. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķidrumā.

Akumulatori

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoriem

Pasūtot rezerves akumulatoru, jānorāda tā kataloga numurs un spriegums.

Jauns akumulators nav pilnībā uzlādēts. Pirms akumulatora un lādētāja lietošanas izlasiet turpmākos drošības norādījumus. Pēc tam veiciet norādīto uzlādēšanas procesu.

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

- **Akumulatoru nedrīkst lādēt vai lietot sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Ievietojot akumulatoru lādētājā vai izņemot no tā, var uzliesmot putekļi vai izgarojuma tvaiki.
- **Akumulatoru nedrīkst iespiest lādētājā ar spēku. Nepārveidojiet akumulatoru tā, lai tas derētu citam lādētājam, kurš nav savietojams, jo tādējādi akumulators var sabojāties un izraisīt ievainojumus.**
- **Uzlādējiet akumulatorus tikai ar DeWALT lādētājiem.**
- **Nedrīkst aplacīt vai iegremdēt ūdenī vai kādā citā šķidrumā.**
- **Neuzglabājiet vai nelietojiet instrumentu un akumulatoru vietās, kur temperatūra var nokristies zem 4 °C (39,2 °F) (piemēram, ziemas laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs) vai arī sasniegt vai pārsniegt 40 °C (104 °F) (piemēram, vasaras laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs).**

- **Akumulatoru nedrīkst sadedzināt pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots.** Akumulators ugunī var eksplodēt. Sadedzinot litija jonu akumulatoru, rodas toksiski izgarojuma tvaiki un materiāli.
- **Ja akumulatora šķidrums nokļūst uz ādas, nekavējoties mazgājiet skarto vietu ar maigu ziepjūdeni.** Ja akumulatora šķidrums nokļūst acī, skalojiet to, teicinat ūdeni pār atvērto aci 15 minūtes vai tikmēr, kamēr pāriet kairinājums. Ja ir vajadzīga medicīniska palīdzība, ievērojiet, ka akumulatora elektrolīta sastāvā ir šķidru organisko karbonātu un litija sāļu maisījums.
- **Atklātu akumulatoru elementu saturs var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.** Jāieelpo svais gaiss. Ja simptomi nepāriet, meklējiet medicīnisku palīdzību.



BRĪDINĀJUMS! Apleduma risks. Akumulatora šķidrums var uzliesmot, nonākot saskarē ar dzirksteļiem vai liesmu.



BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru. Ja akumulatora korpusis ir iepļaisājis vai bojāts, to nedrīkst ievietot lādētājā. Akumulatoru nedrīkst lauzt, nomest zemē vai bojāt. Neekspluatējiet akumulatoru vai lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts (piemēram, caurdurts ar naglu, pārsists ar āmuru, samīdīts). Var rasties elektriskās strāvas vai nāvējošs trieciens. Bojāti akumulatori jānogādā apkopes centrā, lai tos nodotu pārstrādei.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks! Nepārnēsājiet un neuzglabājiet akumulatoru tā, lai atsegtās akumulatora spaiļes saskartos ar metāla priekšmetiem. Piemēram, nelieciet akumulatoru priekšautos, kabatās, darbarīku kastēs, dāvanu komplektu kārbās, atvilktnēs utt., starp naglām, skrūvēm, atslēgām utt.



UZMANĪBU! Kad instruments netiek lietots, tas jānovieto gulus uz stabilas virsmas, kur neviens nevar aizķerties aiz instrumenta un apkrīst. Dažus instrumentus, kam ir liels akumulators, var novietot stāvus uz tā, taču šādā gadījumā tos var viegli apgāzt.

Transportēšana



BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks! Transportējot akumulatorus, var izcelties ugunsgrēks, ja akumulatora spaiļes nejauši nonāk saskarē ar vadītspējīgiem materiāliem. Transportējot akumulatorus, to spaiļēm ir jābūt aizsargātām un izolētām no materiāliem, kas var ar tām saskarties un izraisīt īssavienojumu. **PIEZĪME.** Litija jonu akumulatorus nedrīkst ievietot reģistrētajā bagāžā.

DeWALT akumulatori atbilst visiem spēkā esošajiem transportēšanas noteikumiem, ko pieprasa nozarē, un tiesiskajiem standartiem, tostarp ANO ieteikumiem par bīstamu kravu pārvadāšanu, Starptautiskās Gaisa transporta asociācijas (IATA) noteikumiem par bīstamām precēm, Starptautiskajiem jūras noteikumiem par bīstamām precēm (IMDG) un Eiropas līgumam par starptautiskiem bīstamo kravu autopārvadājumiem (ADR). Litija jonu elementi un akumulatori ir pārbaudīti atbilstīgi ANO ieteikumos par bīstamu kravu pārvadāšanu iekļautās pārbaudes un kritēriju rokasgrāmatas 38.3. iedaļai.



Vairumā gadījumu uz DEWALT akumulatoru transportēšanu neattiecas 9. kategorijas bīstamo materiālu klasifikācijas pilnais regulējums. Kopumā tikai tie sūtījumi, kuru sastāvā ir litija jonu akumulatori ar nominālo enerģiju virs 100 vatstundām (Wh), ir jātransportē atbilstīgi 9. kategorijas pilnajam regulējumam. Visiem litija jonu akumulatoriem uz iepakojuma ir norādīta enerģijas nominālā enerģija vatstundās. Turklāt sarežģītā regulējuma dēļ DEWALT neiesaka litija jonu akumulatoriem izmantot gaisa pārvadājumus, neskatoties uz to nominālo ietilpību vatstundās. Instrumentiem ar akumulatoriem (kombinētie komplekti) var izmantot gaisa pārvadājumus, ja akumulatora nominālā ietilpība nav lielāka par 100 Wh.

Neskatoties uz to, vai uz transportēšanu attiecas minētie noteikumi vai ne, pārvadātājs ir atbildīgs par jaunāko iepakojuma, marķēšanas/apzīmēšanas un dokumentācijas noteikumu pārziņāšanu.

Šajā rokasgrāmatas sadaļā minētā informācija ir sniegta godprātīgi un tiek uzskatīta par pareizu brīdi, kad šis dokuments tika sastādīts. Tomēr netiek nodrošinātas ne tiešas, ne netiešas garantijas. Pircējs ir atbildīgs par to, lai viņa rīcība atbilstu spēkā esošajiem noteikumiem.

FLEXVOLT™ akumulatora transportēšana

DEWALT FLEXVOLT® akumulatoram ir divi režīmi: **lietošana** un **transportēšana**.

Lietošanas režīms. Ja FLEXVOLT™ akumulators atrodas savrup vai ir ievietots DEWALT 18 V instrumentā, tas darbojas kā 18 V akumulators. Ja FLEXVOLT™ akumulators atrodas 54 V vai 108 V (divi 54 V akumulatori) instrumentā, tas darbojas kā 54 V akumulators.

Transportēšanas režīms. Ja uz FLEXVOLT™ akumulatora ir nostiprināts vāciņš, tas ir transportēšanas režīmā. Vāciņam jāatrodas uz akumulatora, lai to transportētu.

Atrodoties transportēšanas režīmā, akumulatora elementu virknes ir elektriski atvienotas, kā rezultātā tas tiek sadalīts pa 3 atsevišķiem akumulatoriem ar mazāku nominālo enerģiju (Wh), salīdzinot ar 1 akumulatoru, kam ir augstāka nominālā enerģija. Šādi iegūstot 3 akumulatorus ar mazāku nominālo enerģiju, var panākt to, ka uz tiem neattiecas noteikti transportēšanas noteikumi, ko piemēro akumulatoriem ar augstāku enerģiju.

Piemēram, transportējot nominālā enerģija

Lietošanas un transportēšanas režīmu marķējuma paraugs



vatstundās var tikt norādīta 3 x 36 Wh, kas nozīmē

3 akumulatorus, katram pa 36 Wh. Lietošanas nominālā enerģija ir 108 Wh (1 veseram akumulatoram).

Ieteikumi par uzglabāšanu

1. Vispiemērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un pārāk karsta un auksta. Lai nodrošinātu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, uzglabājiet to istabas temperatūrā.

2. Ja akumulatoru novieto ilgstošā glabāšanā, to ieteicams pilnībā uzlādēt un uzglabāt vēsā, sausā vietā, neturot lādētājā.

PIEZĪME. Nav ieteicams uzglabāt pilnībā izlādētus akumulatorus. Pirms lietošanas akumulators ir jāuzlādē.

Uzlīmes uz lādētāja un akumulatora

Šajā rokasgrāmatā redzamās piktogrammas var tikt papildinātas ar šādām piktogrammām, kas attēlotas uz instrumenta, lādētāja un akumulatora uzlīmēm.



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Uzlādes laiku sk. **tehniskajos datos**.



Nebāziet tajā elektrību vadošus priekšmetus.



Neuzlādējiet bojātu akumulatoru.



Nepakļaujiet ūdens iedarbībai.



Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.



Uzlādējiet tikai 4–40 °C temperatūrā.



Lietošanai tikai telpās.



Atbrīvojieties no akumulatora videi nekaitīgā veidā.



Uzlādējiet akumulatorus tikai ar tiem paredzētajiem DEWALT lādētājiem. Ja ar DEWALT lādētāju uzlādē citu ražotāju akumulatorus, kas nav DEWALT, tie var eksplodēt vai radīt citus bīstamus apstākļus.



Akumulatoru nedrīkst sadedzināt.



LIETOŠANA (bez transportēšanas vāciņa). Piemērs. Nominālā enerģija vatstundās ir 108 Wh (1 vesels akumulators ar 108 Wh).



TRANSPORTĒŠANA (ar iebūvētu transportēšanas vāciņu). Piemērs. Nominālā enerģija vatstundās ir 3 x 36 Wh (3 atsevišķi akumulatori, katrs pa 36 Wh).

Akumulatora veids

Drīkst lietot šādus akumulatorus: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB184LR, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549.

Sīkāku informāciju sk. **tehniskajos datos**.

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 Triecienskrūvgriezis
- 1 Lādētājs (nav iekļauts N un NT modeļu komplektācijā)
- 1 Magnētiskais uzgaļa turētājs
- 1 Jostas āķis
- 1 Piederumu kārba (iekļauta T modeļu komplektācijā)
- 1 Tool Connect™ lietotnes lietošanas rokasgrāmata (B modeļiem)
- 1 Litija jonu akumulators (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 modeļi)
- 2 Litija jonu akumulatori (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 modeļi)
- 3 Litija jonu akumulatori (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 modeļi)
- 1 Lietošanas rokasgrāmata

PIEZĪME. N modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori, lādētāji un piederumu kārbas. NT modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori un lādētāji. B modeļu komplektācijā ietilpst Bluetooth® akumulatori.

PIEZĪME. Bluetooth® vārda zīme un logotipi ir īpašnieka Bluetooth®, SIG, Inc. reģistrētas preču zīmes, un DeWALT lieto šīs zīmes saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un komercnosaukumi pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

- Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.
- Pirms ekspluatācijas veliet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmata.

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmata.



Redzamais starojums. Neskatieties tieši gaismas starā.

Datuma koda novietojums (B att.)

Ražošanas datuma kods **14** sastāv no 4 ciparu gada apzīmējuma, kam seko 2 ciparu nedēļas apzīmējums un 2 ciparu rūpnīcas kods.

Apraksts (A att.)

BRĪDINĀJUMS! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. Šādi var izraisīt bojājumus vai var būt ievainojumus.

- 1 Akumulators
- 2 Akumulatora atbrīvošanas poga
- 3 Ātruma regulēšanas slēdzis
- 4 Turpgaitas/atpakaļgaitas poga
- 5 Patronas uzmava
- 6 1/4" (6,35 mm) sešstūra ātri atbrīvojamā patrona
- 7 Režīma izvēles slēdzis
- 8 Darba lukturis

- 9 Jostas āķis
- 10 Montāžas skrūve
- 11 Galvenais rokturis
- 12 Darba luktura slēdzis

Paredzētā lietošana

Šis triecienskrūvgriezis paredzēts profesionāliem triecienskrūvēšanas darbiem. Tā kā šis instruments darbojas ar trieciņa spēku, tas ir īpaši noderīgs stiprinājumu ieskrūvēšanai koksni, metālā un betonā.

NELIETOJĪET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Šis triecienskrūvgriezis ir profesionālai lietošanai paredzēts elektroinstruments.

Neļaujiet bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- **Mazi bērni un nespēcīgas personas.** Šo instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespēcīgām personām bez uzraudzības.
- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērnus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausī sākot darboties, var būt ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! Lietojiet tikai DeWALT akumulatorus un lādētājus.

Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā (B att.)

PIEZĪME. Pārbaudiet, vai akumulators **1** ir pilnībā uzlādēts.

Akumulatora ievietošana instrumenta rokturī

1. Savietojiet akumulatoru ar slīdēm instrumenta rokturī (B att.).
2. Bīdīet akumulatoru rokturī, līdz tas ir cieši nofiksēts instrumentā, un pārbaudiet, vai tas nevar atvienoties.

Akumulatora izņemšana no instrumenta

1. Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu **2** un spēcīgi velciet akumulatoru ārā no instrumenta roktura.
2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā.

Akumulatora uzlādes indikators (B att.)

Dažiem DeWALT akumulatoriem ir atlikušās uzlādes indikators, kas sastāv no trim zaļām gaismas diodēm, kuras norāda akumulatora atlikušo uzlādes līmeni.

Lai aktivizētu akumulatora uzlādes indikatoru, nospiediet un turiet nospiestu akumulatora uzlādes indikatora pogu **13**.

Visas trīs gaismas diodes dažādās kombinācijās norāda atlikušo

uzlādes līmeni. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir kļuvis pārāk zems un lietošanai nederīgs, uzlādes līmeņa indikators neiedegas, un akumulators ir jāuzlādē.

PIEZĪME. Akumulatora uzlādes indikators attēlo tikai akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Tas nav instrumenta darbības indikators, un to ietekmē dažādi mainīgie faktori — instrumenta sastāvdaļas, temperatūra un lietošanas veids.

Ātri atbrīvojamā patrona (A, D att.)

BRĪDINĀJUMS! Lietojiet tikai trieciēninstrumentu piederumus. Parastie piederumi var salūzt un radīt bīstamus apstākļus. Pirms lietošanas pārbaudiet piederumu, vai tas nav iekļūstījis.

PIEZĪME. Patronā **6** var ievietot tikai 1/4" (6,35 mm) sešstūra piederumus un 1" (25,4 mm) uzgaļus.

Pirms piederumu nomaiņas novietojiet turpgaitas/atpakaļgaitas pogu **4** nobloķētā (centrālā) pozīcijā vai izņemiet akumulatoru **1**.

Lai uzstādītu piederumu, iespiediet to līdz galam iekšā. Piederums tiek nofiksēts paredzētajā vietā (D att.).

Lai izņemtu piederumu, atvelciet patronas uznavu **5** nost no instrumenta priekšpusē. Izņemiet piederumu (D att.).

Jostas āķis (A att.)

Iekļauts dažu modeļu komplektācijā

BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, izmantojiet instrumenta jostas āķi **TIKAI instrumenta iekāršanai sīksnā. NELIETOJIET jostas āķi tam, lai darba laikā turētu instrumentu piesietu vai piestiprinātu pie personas vai priekšmeta. NEDRĪKST iekārt instrumentu virs galvas vai iekārt jostas āķi kādu priekšmetu.**

BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pārbaudiet, vai skrūve, ar ko piestiprināts jostas āķis, ir cieši pievilktā.

SVARĪGI! Piestiprinot vai nomainot jostas āķi, izmantojiet vienīgi komplektācijā iekļauto skrūvi. Skrūvei jābūt cieši pievilktai.

Lai instrumentu varētu lietot gan ar labo, gan kreiso roku, jostas āķi **9** var piestiprināt instrumentam vai nu vienā, vai otrā pusē, izmantojot tikai komplektācijā iekļauto skrūvi **10**. Tāpat jostas āķi var pavisam noņemt nost no instrumenta, ja tas nav vajadzīgs.

Lai jostas āķi pārvietotu otrā pusē, izskrūvējiet skrūvi **10** un no jauna piestipriniet instrumenta otrā pusē. Skrūvei jābūt cieši pievilktai.

EKSPLUATĀCIJA

Lietošanas norādījumi

BRĪDINĀJUMS! Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.

BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Pareizs roku novietojums (E att.)

BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** turiet rokas pareizi, kā norādīts.

BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, vienmēr saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.

Pareizs roku novietojums paredz turēt vienu roku uz galvenā roktura **11**.

Ātruma regulēšanas slēdzis (A att.)

Lai ieslēgtu instrumentu, nospiediet slēdzi **3**. Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet slēdža mēlīti. Šis instruments ir aprīkots ar bremszēm. Atturis pārstāj darboties, tiklīdz slēdža mēlīte ir pilnībā atlaista. Ātruma regulēšanas slēdzis ļauj izvēlēties vislabāko ātrumu konkrētajam veicamajam darbam. Jo vairāk spiedīsiet uz mēlītes, jo ātrāk instruments darbosies. Lai instruments kalpotu maksimāli ilgi, ātruma regulēšanu lietojiet tikai urbšanas vai skrūvēšanas darba iesākšanai.

PIEZĪME. Nav ieteicams ilgstoši izmantot ātruma regulēšanu. Tas ir jāizmanto pēc iespējas retāk, citādi var sabojāt slēdzi.

Turpgaitas/atpakaļgaitas poga (A att.)

Turpgaitas/atpakaļgaitas poga **4** nosaka instrumenta rotācijas virzienu un kalpo arī kā bloķēšanas poga.

Lai izvēlētu rotāciju uz priekšu, atlaidiet slēdža mēlīti un nospiediet turpgaitas/atpakaļgaitas pogu, kas atrodas instrumenta labajā pusē.

Lai izvēlētu rotāciju atpakaļ, atlaidiet slēdža mēlīti un nospiediet turpgaitas/atpakaļgaitas pogu, kas atrodas instrumenta kreisajā pusē.

Novietojot slēdzi vidējā pozīcijā, instruments tiek nobloķēts. Mainot šīs pogas pozīciju, mēlītei noteikti jābūt atlaistai.

PIEZĪME. Pirmo reizi iedarbinot instrumentu pēc rotācijas virziena maiņas, iespējams, izdzirdēsiet klikšķi. Tā ir normāla parādība un neliecina par problēmām.

Darba lukturis (A, C att.)

UZMANĪBU! Neskatieties tieši darba luktura gaismā! Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.

Darba lukturim **8** ir vairāki iestatījumi.

Atkārtoti spiediet darba luktura pogu **12**, lai mainītu režīmus: 20 sekunžu mazs apgaismojums, 20 sekunžu spilgts apgaismojums, 20 minūšu spilgts apgaismojums, izslēgts.

Ja deg darba luktura ikona, ir ieslēgts 20 minūšu spilgta apgaismojuma režīms.

PIEZĪME. Darba lukturis paredzēts apstrādājamās virsmas apgaismošanai, un to nevar izmantot kā kabatas lukturīti.

Režīma izvēles slēdzis (A, C att.)

Instrumenti ir aprīkoti ar režīma izvēles slēdzi **7**, kuru var iestatīt kādā no trim režīmiem. Izvēlieties maksimālajam ātrumam vai griezes momentam piemērotu režīmu un ar ātruma regulēšanas slēdža **3** palīdzību kontrolējiet instrumenta ātrumu.

Tehniskie dati

Režims	Lietojums	Apgr./min
1. režims	Mazs ātrums	0–1800 turpgaitā 0–1800 atpakaļgaitā
2. režims	Vidēji liels ātrums	0–2500 turpgaitā 0–2500 atpakaļgaitā
3. režims	Liels ātrums	0–3800 turpgaitā 0–3800 atpakaļgaitā
4. režims	Kabatas lukturīša režīms	

Lietošana (A att.)

! **UZMANĪBU!** Stiprinājumam un/vai sistēmai jābūt pietiekami izturīgai, lai atbilstu instrumenta radītajam griezes momentam. Pārāk liels griezes moments var izraisīt bojājumus un ievainojumus.

- Novietojiet piederumu uz stiprinājuma galviņas. Turiet instrumentu tieši pretī stiprinājumam.
- Lai sāktu darbu, nospiediet ātruma regulēšanas slēdzi **3**. Lai pārtrauktu darbu, atlaidiet ātruma regulēšanas slēdzi. Vienmēr pārbaudiet griezes momentu ar griezes momenta uzgriežņatslēgu, jo stiprinājuma griezes momentu ietekmē daudzi faktori, tostarp šādi.
 - Spriegums:** maza sprieguma rezultātā, kas rodas gandrīz tukša akumulatora dēļ, mazinās stiprinājuma griezes moments.
 - Piederuma izmērs:** ja neizmantošiet pareizā izmēra piederumu, mazināsies stiprinājuma griezes moments.
 - Bultskrūves izmērs:** jo lielāks bultskrūves diametrs, jo lielākam parasti jābūt stiprinājuma griezes momentam. Stiprinājuma griezes moments ir atkarīgs arī no bultskrūves garuma, kategorijas un griezes momenta koeficienta.
 - Bultskrūve:** tās vietnē nedrīkst būt rūsa vai cita veida netīrumi, lai neietekmētu stiprinājuma griezes momentu.
 - Materiāls:** stiprinājuma griezes momentu ietekmē materiāla veids un virsmas apdare.
 - Stiprinājuma laiks:** ilgākā stiprinājuma laikā palielinās stiprinājuma griezes moments. Ja stiprinājuma laiks būs ilgāks par ieteicamo, stiprinājums var tikt pārmērīgi nospiegots un sabojāts vai tam var tikt norauta vietne.

APKOPE

Šis elektroinstrumenti ir paredzēti ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

! **BRĪDINĀJUMS!** *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.*

Lietotājam nav paredzēts patstāvīgi veikt lādētāja un akumulatora remontu.

Eļļošana

Šis elektroinstrumenti nav papildus jāeļļo.

Tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! *Elektriskās strāvas triecienu un mehāniskie riski. Pirms tīrīšanas atvienojiet elektroinstrumentu no barošanas avota.*



BRĪDINĀJUMS! *Lai nodrošinātu drošu un efektīvu darbību, elektroinstrumentam un tā ventilācijas atverēm vienmēr jābūt tīriem.*



BRĪDINĀJUMS! *Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskas vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai maigā ziepjūdenī samitrinātu drāniņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.*

Ventilācijas atveres var iztīrīt, izmantojot sausu, mitkstu, nemetālisku birsti un/vai piemērotu putekljusūcēju. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus. Valkājiet atzitus acu aizsargus un putekļu masku.

Piederumi



BRĪDINĀJUMS! *Tā kā citi piederumi, kurus DEWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietošiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DEWALT ieteiktos piederumus.*

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautājiet izplatītājam.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām. Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē www.2helpU.com.

Uzlādējams akumulators

Šis ilglaicīgas darbības akumulators jānomaina pret jaunu, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Kad tā ekspluatācijas laiks ir beidzies, no tā ir jāatbrīvojas videi nekaitīgā veidā:

- izlādējiet akumulatoru pilnībā, pēc tam izņemiet to no instrumenta;
- litija jonu elementus iespējams pārstrādāt. Nogādājiet akumulatoru izplatītājam vai vietējā atkritumu pārstrādes punktā. Savāktie akumulatori tiek pareizi otrreizēji pārstrādāti vai likvidēti.

БЕСЩЕТОЧНЫЙ АККУМУЛЯТОРНЫЙ КОМПАКТНЫЙ УДАРНЫЙ ШУРУПОВЕРТ DCF860

Поздравляем!

Вы выбрали инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессиональных электроинструментов.

Технические характеристики

		DCF860
Напряжение	$V_{\text{номинал тока}}$	18
Тип		1
Тип аккумуляторной батареи		Ионно-литиевая
Выходная мощность	Вт	700
Скорость без нагрузки		
Режим 1	об/мин	0–1800
Режим 2	об/мин	0–2500
Режим 3	об/мин	0–3800
Макс. крутящий момент	Нм	282
Держатель инструмента	мм	6,35
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	1,1
Значения шума и вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN62841-2-2:		
L_{pa} (уровень акустического давления)	дБ(А)	95
L_{wa} (уровень акустической мощности)	дБ(А)	103
K (погрешность для заданного уровня мощности)	дБ(А)	3
Значение вибрационного воздействия a_{ch} =		
Погрешность K =	м/с ²	21,0 2

Значения уровней шума и/или вибрации, указанные в данном справочном листке, были получены в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN62841-2-2, и могут использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, они могут использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ОСТОРОЖНО! Заявленное значение вибрации и/или шума относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для различных целей, с различными дополнительными принадлежностями или при ненадлежащем уходе, то уровень шума и/или вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня шума и/или вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент выключен или то время, которое

он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от шума и/или вибрации, а именно: поддержание инструмента и дополнительных принадлежностей в рабочем состоянии, создание комфортных условий работы (соответствующих вибрации), хорошая организация рабочего места.

Заявление о соответствии нормам ЕС

Директива по механическому оборудованию



Аккумуляторный ударный шуруповерт DCF860

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики», соответствует: 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.

Маркус Ромпель (Markus Rompel)

Вице-президент отдела по разработке и производству, PTE-Europe

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Германия

15.12.2023

РУССКИЙ ЯЗЫК

Аккумуляторные батареи				Зарядные устройства/время зарядки (мин)***									
Кат. №	В _{пост.тока}	А ч	Вес (кг)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034/G	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50
DCBP518/G	18	5,0	0,75	50	240	150	120	75	60	50	50	75	150

*Код даты 201811475B или новее

**Код даты 201536 или новее

***Таблица времени зарядки аккумуляторных батарей приведена только для справки. Время зарядки зависит от температуры и состояния батарей.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ПРАВИЛА (БЕЗОПАСНОСТИ) ПОСТАВКИ ТЕХНИКИ, 2008 Г.

**UK
SA**

Аккумуляторный ударный шуруповерт DCF860

DeWALT заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики», соответствует:

Правила (безопасности) поставки техники, 2008 г., S.I. 2008/1597 (с поправками),

EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.

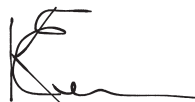
Эти изделия соответствуют следующим правилам Соединенного Королевства:

Правила электромагнитной совместимости, 2016 г., S.I. 2016/1091 (с поправками).

Правила ограничения использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, 2012 г., S.I. 2012/3032 (с поправками).

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DeWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавший несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DeWALT.



Карл Эванс (Karl Evans)

Вице-президент департамента профессиональных электроинструментов EANZ-GTS
DeWALT UK, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX

Великобритания
15.12.2023



ОСТОРОЖНО! Прочтите руководство по эксплуатации, чтобы снизить риск получения травм.

Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО! Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к серьезной травме или смертельному исходу, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может привести к серьезной травме или смертельному исходу.



ВНИМАНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения

соответствующих мер безопасности, **может** стать причиной **получения травм средней или легкой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ. Указывает на практики, **использование которых не связано с получением травмы**, но которые, если ими пренебречь, **могут** привести к **материальному ущербу**.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



ОСТОРОЖНО! Прочтите все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

1) Безопасность на рабочем месте

- a) Следите за чистой и хорошим освещением на рабочем месте. Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- b) **Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c) Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей. Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

2) Электробезопасность

- a) Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. **Запрещается как-либо изменять штепсельную вилку инструмента.** Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением. Сохранение вилки инструмента в неизменном виде и соответствие типа вилки типу розетки питания снижает вероятность поражения электрическим током.
- b) Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы

и холодильники. Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.

- c) **Не допускайте попадания электроинструмента под дождь или в условия повышенной влажности.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d) **Бережно обращайтесь с кабелем питания. Не используйте кабель для переноски инструмента и не тяните за него в попытке отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Повреждение или запутывание кабеля питания повышает риск поражения электрическим током.
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для использования вне помещений.** Использование удлинителя, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **При работе с электроинструментом в условиях повышенной влажности используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) Обеспечение индивидуальной безопасности

- a) **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается работать с электроинструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
- c) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, возьмите инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении выключения.** Переноска подключенного электроинструмента с пальцем на выключателе или подключении к сети электроинструмента со включенным выключателем создает риск несчастных случаев.
- d) **Перед включением электроинструмента уберите гаечные или регулировочные ключи.**

Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может нанести травмы.

- e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
- g) **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для сбора пыли снижает соответствующие риски.
- h) **Не допускайте самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности даже при большом опыте работы с инструментом.** Небрежное действие может стать причиной серьезной травмы за долю секунды.

4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

- a) **Не прилагайте силу к электроинструменту. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b) **Не пользуйтесь инструментом, если его выключатель не работает.** Любой инструмент, управляемый выключением и включением которого невозможно, представляет опасность и подлежит ремонту.
- c) **Перед выполнением любых настроек/регулировок, сменой дополнительных принадлежностей или прежде чем убрать электроинструмент на хранение, отключите его от источника питания и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять.** Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- d) **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e) **Поддерживайте электроинструмент и дополнительные принадлежности в исправном состоянии. Проверьте, не**

нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли поврежденных или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента.

В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его следует отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.

- f) **Следите за тем, чтобы инструмент был заточен и чист.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, и работать с ним легче.
- g) **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные принадлежности и насадки инструмента в соответствии с данными инструкциями и с учетом рабочих условий/условий эксплуатации и специфики работы.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к возникновению опасных ситуаций.
- h) **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

5) Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними

- a) **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
- b) **Используйте для электроинструмента только аккумуляторные батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
- c) **Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или ожогам.
- d) **Из поврежденной батареи может вытечь электролит. Не прикасайтесь к нему. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
- e) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторные

батарей могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.

- f) **Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и повысить риск возгорания.

6) Обслуживание

- a) **Обслуживание электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист с использованием исключительно оригинальных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого инструмента.
- b) **Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

Правила техники безопасности для ударных шуруповертов

- a) **При выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта крепежного элемента со скрытой электропроводкой, удерживайте инструмент за изолированные поверхности захватывания.** Контакт крепежных элементов с проводом, находящимся под напряжением, делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента токопроводящими, что создает опасность поражения оператора электрическим током.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- нарушение слуха;
- риск травм от разлетающихся частиц;
- риск ожогов в результате нагревания дополнительных принадлежностей в процессе работы;
- риск травмы в результате продолжительной работы.


СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Зарядные устройства

Зарядные устройства DEWALT не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение аккумуляторной батареи соответствует указанному на паспортной табличке инструмента. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.

 Зарядное устройство DEWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN60335; поэтому заземление не требуется.

Если повреждена кабель питания, его нужно заменить у DEWALT или в официальном сервисном центре.

Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

Если необходимо установить новую штепсельную вилку:

- осторожно снимите старую штепсельную вилку;
- подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в вилке;
- подсоедините синий провод к нулевому терминалу.

 **ОСТОРОЖНО!** Заземление не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке, поставляемые в комплекте к вилкам высокого качества. Рекомендованный предохранитель: 3 А.

Использование удлинительного кабеля


Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. раздел «Технические характеристики»). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм²; максимальная длина 30 м.


При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

Важные правила техники безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО. В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. раздел «Технические характеристики»).

- *Перед тем как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, аккумуляторной батарее и инструменте, для которого используется аккумуляторная батарея.*

 **ОСТОРОЖНО!** Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.

 **ОСТОРОЖНО!** Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.



ВНИМАНИЕ! Опасность получения ожога. Во избежание травм, следует использовать только аккумуляторные батареи производства DEWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям играть с данным устройством.

ПРИМЕЧАНИЕ. В определенных условиях, когда зарядное устройство подключено к электросети, открытые контакты подзарядки внутри его корпуса могут быть закорочены посторонним материалом. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Отключайте зарядное устройство от источника питания перед тем, как приступить к чистке.

- **НЕ ЗАРЯЖАЙТЕ аккумуляторные батареи с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве.** Зарядное устройство и аккумуляторная батарея предназначены для использования в комплекте.
- **Эти зарядные устройства не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей DEWALT.** Любое другое использование может привести к возгоранию или поражению электрическим током вплоть до смертельного исхода.
- **Не подвержайте зарядное устройство воздействию воды, дождя или снега.**
- **Отключайте зарядное устройство от электросети, вынимая вилку из розетки, а не потянув за кабель.** Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и кабеля.
- **Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, об него нельзя было споткнуться, а также в том, что он не натянут и не подвергается каким-либо другим повреждениям или нагрузкам.**
- **Не используйте удлинительный кабель без крайней необходимости.** Использование неподходящего удлинительного кабеля может создать риск возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **Не ставьте никакие предметы на зарядное устройство и не ставьте зарядное устройство на мягкие поверхности, которые могут перекрыть вентиляционные прорези и вызвать чрезмерный внутренний нагрев.** Располагайте зарядное устройство вдали от источника тепла. Вентиляция зарядного устройства осуществляется через отверстия в верхней и нижней частях корпуса.

- **Не используйте зарядное устройство, если кабель или штепсельная вилка повреждены** — в этом случае их необходимо немедленно заменить.
- **Не используйте зарядное устройство, если оно получило повреждение вследствие сильного удара или падения или иного внешнего воздействия.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство; обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения обслуживания или ремонта.** Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- **В случае повреждения кабеля питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.**
- **Перед чисткой отключайте зарядное устройство от сети. Это снижает риск поражения электрическим током.** Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА не подключайте два зарядных устройства вместе.**
- **Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не используйте его с другим напряжением.** Это не относится к зарядному устройству для транспортных средств.













Зарядка батареи (рис. В)

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых аккумуляторных батарей, перед первым использованием полностью заряжайте их.

1. Перед тем как вставить аккумуляторную батарею, подключите вилку зарядного устройства к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте аккумуляторную батарею 1 в зарядное устройство, убедившись в том, что она хорошо установлена. Красный индикатор (зарядки) начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
3. 1-й этап: мигающий индикатор зарядки указывает на процесс зарядки, который заряжает большую часть емкости батареи. 2-й этап: мигающий индикатор зарядки означает остаток процесса зарядки до достижения полной емкости батареи.
4. О завершении зарядки на 1-м или 2-м этапе будет свидетельствовать постоянное горение соответствующего индикатора. Если индикаторы как 1-го, так и 2-го этапа горят непрерывно, то батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для извлечения батареи из некоторых зарядных устройств может потребоваться нажать на кнопку фиксатора батареи 2.

Состояние заряда аккумуляторной батареи смотрите в приведенной ниже таблице.

Индикаторы			
	1-й этап зарядки		
	2-й этап зарядки		
	Полный заряд		
	Температурная задержка*		

*В это время красный индикатор продолжит мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый. Когда аккумуляторная батарея нагреется до подходящей температуры, желтый индикатор погаснет, и зарядное устройство продолжит процесс зарядки.

Совместимое зарядное устройство(-а) не будет заряжать неисправную аккумуляторную батарею. При неисправной аккумуляторной батарее, индикатор на зарядном устройстве не загорится.

ПРИМЕЧАНИЕ. Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

При наличии неисправностей, связанных с зарядным устройством, проверьте аккумуляторную батарею и зарядное устройство в авторизованном сервисном центре.

Температурная задержка

Если температура аккумуляторной батареи слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки. При этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. Затем зарядное устройство автоматически переключается в режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумуляторной батареи.

Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой. Аккумуляторная батарея заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумуляторная батарея будет теплой.

Зарядное устройство DCB118 оснащено внутренним вентилятором для охлаждения аккумуляторной батареи. Вентилятор включится автоматически, если аккумуляторная батарея нуждается в охлаждении. Не используйте зарядное устройство, если вентилятор не работает или если вентиляционные отверстия забиты. Не позволяйте посторонним предметам попадать внутрь зарядного устройства.

Система электронной защиты

Ионно-литиевые аккумуляторные батареи XR оснащены системой электронной защиты от перегрузки инструмента, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте ионно-

литиевую аккумуляторную батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

Крепление на стену

Данные зарядные устройства можно крепить на стены или устанавливать на стол или рабочую поверхность. При установке на стену расположите зарядное устройство в пределах электрической розетки. Не располагайте зарядное устройство в углу или вблизи других препятствий, которые могут ограничить приток воздуха. Используйте заднюю часть зарядного устройства в качестве направляющей для расположения крепежных винтов в стене. Надежно закрепите зарядное устройство при помощи саморезов (приобретаются отдельно) длиной минимум в 25,4 мм с диаметром шляпки в 7–9 мм. Саморезы следует вкручивать в дерево до оптимальной глубины, чтобы на поверхности оставалось примерно 5,5 мм самореза. Совместите отверстия на задней стороне зарядного устройства с выступающими саморезами и полностью вставьте их в отверстия.

Инструкции по чистке зарядного устройства



ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током. Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети питания. Корпус зарядного устройства можно очищать тряпкой или мягкой неметаллической щеткой. Не используйте воду или какие-либо чистящие растворы. Не допускайте попадания жидкостей внутрь устройства; никогда не погружайте никакие из деталей устройства в жидкость.

Аккумуляторные батареи

Важные инструкции по технике безопасности для всех аккумуляторных батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение.

При покупке аккумуляторная батарея заряжена не полностью. Перед использованием аккумуляторной батареи и зарядного устройства, ознакомьтесь с приведенными ниже инструкциями по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Установка или извлечение батареи из зарядного устройства может вызвать воспламенение пыли или газов.
- **Никогда не вставляйте аккумуляторную батарею в зарядное устройство силой. Не вносите изменения в конструкцию аккумуляторных батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**

- Заряжайте аккумуляторные батареи только зарядными устройствами DEWALT.
- **НЕ БРЫЗГАЙТЕ** на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторную батарею при температуре ниже 4 °C (39,2 °F) (например, во внешних пристройках или металлических постройках в зимнее время) или выше 40 °C (104 °F) (например, во внешних пристройках или металлических постройках в летнее время).**
- **Не сжигайте батареи, даже сильно поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь аккумуляторные батареи могут взорваться. При сжигании ионно-литиевых аккумуляторных батарей образуются токсичные вещества и газы.
- **Если содержимое аккумуляторной батареи попало на кожу, немедленно промойте пораженный участок водой с мягким мылом.** Если аккумуляторная жидкость попала в глаз, промойте открытый глаз в течение 15 минут, пока раздражение не пропадет. При необходимости обращения к врачу, может потребоваться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- **Содержимое вскрытой батареи может вызвать раздражение дыхательных путей.** Обеспечьте приток свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



ОСТОРОЖНО! Опасность получения ожога.

Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.



ОСТОРОЖНО! Ни в коем случае не разбирайте аккумуляторную батарею. Не устанавливайте аккумуляторную батарею в зарядное устройство, если на ней имеются трещины или другие повреждения. Не роняйте аккумуляторную батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте аккумуляторную батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к поражению электрическим током или летальному исходу от поражения электрическим током. Поврежденные аккумуляторные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



ОСТОРОЖНО! Огнеопасно. Избегайте замыкания выводов аккумуляторных батарей металлическими предметами во время хранения или переноски. Например, не кладите аккумуляторные батареи в передники, карманы, ящики для инструментов, выдвижные ящики и т. п. с гвоздями, гайками, ключами и т. п.



ВНИМАНИЕ! Когда инструмент не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в том месте, где о него нельзя споткнуться и упасть. Некоторые инструменты с аккумуляторными батареями больших размеров стоят на аккумуляторной батарее в вертикальном положении, но их легко опрокинуть.

Транспортировка



ОСТОРОЖНО! Огнеопасно. При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Ионно-литиевые аккумуляторные батареи запрещается сдавать в багаж.

Батареи DEWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, предусмотренным промышленными и юридическими стандартами, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов, правила перевозки опасных грузов Ассоциации международных авиаперевозчиков (IATA), Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), а также европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Ионно-литиевые элементы и аккумуляторные батареи были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей DEWALT не попадает под классификацию, поскольку они не являются опасными материалами класса 9. В целом, полностью под правила класса 9 подпадают только перевозки ионно-литиевых батарей с энергоемкостью выше 100 ватт-час (Вт ч). Энергоемкость всех ионно-литиевых аккумуляторных батарей указана на упаковке. Кроме того, из-за сложности правил DEWALT не рекомендует перевозку ионно-литиевых аккумуляторных батарей по воздуху вне зависимости от их энергоемкости. Поставки инструментов с аккумуляторными батареями (комбинированные наборы) могут перевозиться по воздуху согласно исключениям, если энергоемкость аккумуляторной батареи не превышает 100 Вт ч.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Тем не менее, эта гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель несет ответственность за соответствие своей деятельности всем применимым законам.

Транспортировка батареи FLEXVOLT™

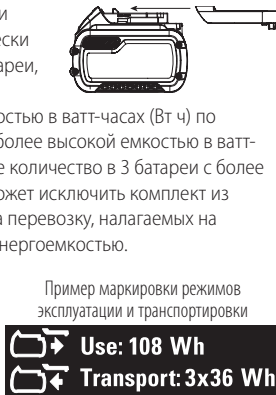
Батарея DeWALT FLEXVOLT® работает в двух режимах: **эксплуатации** и **транспортировки**.

Режим эксплуатации: Если батарея FLEXVOLT™ используется отдельно или в изделии DeWALT на 18 В, то она будет работать в качестве батареи 18 В. Если батарея FLEXVOLT™ используется в изделии на 54 В или 108 В (две батареи 54 В), то она будет работать в качестве батареи 54 В.

Режим транспортировки: Если к батарее FLEXVOLT™ прикреплена крышка, то батарея находится в режиме транспортировки. Сохраните крышку для транспортировки.

В режиме транспортировки ряды элементов электрически отсоединяются внутри батареи, что в итоге дает 3 батареи с более низкой энергоемкостью в ватт-часах (Вт ч) по сравнению с 1 батареей с более высокой емкостью в ватт-часах. Данное увеличенное количество в 3 батареи с более низкой энергоемкостью может исключить комплект из некоторых ограничений на перевозку, налагаемых на батареи с более высокой энергоемкостью.

Например, энергоемкость в режиме транспортировки указана как 3 × 36 Вт ч, что может означать 3 батареи с емкостью



Пример маркировки режимов эксплуатации и транспортировки

в 36 Вт ч каждая. Энергоемкость в режиме эксплуатации указана как 108 Вт ч (подразумевается 1 батарея).

Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от попадания прямых солнечных лучей, а также высоких или низких температур. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, храните неиспользуемые аккумуляторные батареи при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Время зарядки указано в разделе **«Технические характеристики»**.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную аккумуляторную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.



Заряжайте аккумуляторные батареи только с помощью соответствующих зарядных устройств DeWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DeWALT в зарядных устройствах DeWALT может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ (без крышки для транспортировки). Пример: энергоемкость указана как 108 Вт ч (1 батарея с 108 Вт ч).



ТРАНСПОРТИРОВКА (с крышкой для транспортировки). Пример: энергоемкость указана как 3 × 36 Вт ч (3 батареи по 36 Вт ч).

Тип аккумуляторной батареи

Могут использоваться следующие типы батарей: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB184LR, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. См. раздел **«Технические характеристики»** для получения более подробной информации.

Комплект поставки

В комплект входят:

- 1 Ударный шуруповерт

- 1 Зарядное устройство (не входит в комплект поставки для версий N и NT)
- 1 Магнитный держатель для насадок
- 1 Крепление для ремня
- 1 Ящик для инструмента (входит в комплект поставки для версий T)
- 1 Руководство эксплуатации к приложению Tool Connect™ (модели B)
- 1 Ионно-литиевая аккумуляторная батарея (модели C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)
- 2 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2)
- 3 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3)
- 1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели B включают в себя аккумуляторные батареи Bluetooth®.

ПРИМЕЧАНИЕ. Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. Любое использование этих знаков DeWALT лицензировано. Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- Проверьте инструмент, его детали или дополнительные принадлежности на предмет повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Найдите время и внимательно прочитайте инструкцию и разберитесь в ней, прежде, чем приступить к работе.

Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Видимое излучение. Не направляйте луч в глаза.

Место кода даты (рис. B)

Код даты изготовления **14** состоит из 4 цифр года, за которыми следуют 2 цифры недели и 2-значный заводской код.

Описание (рис. A)



ОСТОРОЖНО! Запрещается вносить изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждениям или травмам.

- 1 Аккумуляторная батарея
- 2 Кнопка фиксатора батареи
- 3 Пусковой выключатель с регулировкой скорости

- 4 Кнопка изменения направления вращения
- 5 Фиксатор патрона
- 6 Быстрозажимной шестигранный патрон 1/4 дюйма (6,35 мм)
- 7 Переключатель режимов
- 8 Подсветка
- 9 Крюк для ремня
- 10 Установочный винт
- 11 Основная рукоятка
- 12 Выключатель подсветки

Назначение

Ударный шуруповерт предназначен для профессиональных работ по вкручиванию с ударом. Ударная функция обеспечивает универсальность инструмента при вкручивании крепежных элементов в древесину, металл и бетон.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данный шуруповерт является профессиональным электроинструментом.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту.

Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

- **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Данный инструмент не предназначен для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями, если они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.
- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей с этим инструментом без присмотра.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением настройки/регулировки, снятием или установкой каких-либо приспособлений/креплений или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять аккумуляторную батарею. Случайный запуск может привести к травме.



ОСТОРОЖНО! Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DeWALT.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (рис. В)

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что аккумуляторная батарея ❶ полностью заряжена.

Установка аккумуляторной батареи в рукоятку инструмента

1. Совместите аккумуляторную батарею с бороздками внутри рукоятки инструмента (рис. В).
2. Вдвигайте аккумуляторную батарею в рукоятку, пока она плотно не встанет на место со щелчком фиксатора.

Извлечение аккумуляторной батареи из инструмента

1. Нажмите кнопку фиксатора батареи ❷ и вытащите аккумуляторную батарею из рукоятки инструмента.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство.

Датчики уровня заряда аккумуляторной батареи (рис. В)

Некоторые аккумуляторные батареи DeWALT оборудованы датчиком текущего уровня заряда батареи в виде трех зеленых светодиодных индикаторов.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда 13. Загорятся три зеленых светодиода, которые показывают уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи упадет ниже эксплуатационного предела, датчик погаснет и батарее нужно будет зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ. Датчик заряда аккумуляторной батареи показывает уровень оставшегося заряда. Он не является индикатором работоспособности инструмента и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и области применения.

Быстрозажимной патрон (рис. А, D)

⚠ ОСТОРОЖНО! Используйте только дополнительные принадлежности, предназначенные для работы с ударной нагрузкой. Дополнительные принадлежности, не предназначенные для работы с ударной нагрузкой, могут сломаться, что приведет к опасной ситуации. Осмотрите принадлежность перед использованием и убедитесь в отсутствии в ней трещин.

ПРИМЕЧАНИЕ. Патрон ❸ принимает только шестигранные принадлежности 1/4 дюйма (6,35 мм) или насадки 1 дюйм (25,4 мм).

Перед сменой дополнительных принадлежностей установите кнопку изменения направления вращения ❹ в выключенное (центральное) положение и извлеките аккумуляторную батарею ❶.

Чтобы установить дополнительную принадлежность, полностью вставьте ее в патрон. Дополнительная принадлежность фиксируется на месте (рис. D).

Чтобы извлечь дополнительную принадлежность, потяните за фиксатор патрона ❺ в направлении от

передней части инструмента. Извлеките дополнительную принадлежность (рис. D).

Крепление для ремня (рис. А)

Поставляется в комплекте с некоторыми моделями

⚠ ОСТОРОЖНО! Во избежание получения травмы или повреждения инструмента, подвешивайте инструмент на ремень **ТОЛЬКО** за крепление для ремня. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать крепление для ремня для привязывания или фиксации инструмента на человеке или предмете во время использования. **НЕ ПОДВЕШИВАЙТЕ** инструмент над головой и не прицепляйте другие объекты к креплению для ремня.

⚠ ОСТОРОЖНО! Во избежание риска получения серьезной травмы убедитесь в том, что винт крепления для ремня хорошо затянут.

ВАЖНО! При установке или смене положения крепления для ремня используйте только винт, входящий в комплект поставки инструмента. Убедитесь в надежности затяжки винта.

Крюк для ремня ❾ можно устанавливать с любой стороны инструмента для использования пользователями с рабочей правой или левой рукой, и только с использованием винта 10, входящего в комплект поставки. Если крюк для ремня не нужен, его можно снять с инструмента.

Чтобы переместить крюк для ремня, открутите винт 10, удерживающий крюк на месте, а затем снова установите его на противоположной стороне. Убедитесь в надежности затяжки винта.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по эксплуатации

⚠ ОСТОРОЖНО! Обязательно соблюдайте правила техники безопасности и соответствующее законодательство.

⚠ ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением настройки/регулировки, снятием или установкой каких-либо насадок или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять аккумуляторную батарею. Случайный запуск может привести к травме.

Правильное положение рук (рис. E)

⚠ ОСТОРОЖНО! Во избежание риска получения серьезных травм **ВСЕГДА** используйте правильное положение рук, как показано на рисунке.

⚠ ОСТОРОЖНО! Во избежание риска получения серьезных травм **ВСЕГДА** крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

При правильном положении рук одна рука должна находиться на основной рукоятке 11.

Курковый регулятор скорости (рис. А)

Чтобы включить инструмент, нажмите на пусковой выключатель **3**. Чтобы выключить инструмент, отпустите пусковой выключатель. Инструмент оснащен тормозом. Держатель остановится только после того как пусковой выключатель будет полностью отпущен. Пусковой выключатель позволяет выбирать оптимальную скорость для конкретного применения. Увеличение скорости регулируется усилием нажатия на пусковой выключатель. Для обеспечения максимального срока службы инструмента используйте переменную скорость только в начале просверливания отверстий или закручивания.

ПРИМЕЧАНИЕ. Постоянное использование в режиме переменной скорости не рекомендуется. Это может привести к повреждению выключателя и не допускается.

Кнопка изменения направления вращения (рис. А)

Кнопка изменения направления вращения **4** определяет направление вращения инструмента, а также используется для блокировки инструмента.

Для установки вращения по часовой стрелке, отпустите пусковой выключатель и нажмите на кнопку изменения направления вращения на правой стороне инструмента.

Для установки вращения против часовой стрелки, отпустите пусковой выключатель и нажмите кнопку изменения направления вращения на левой стороне инструмента.

Центральное положение кнопки изменения направления вращения блокирует инструмент в выключенном положении. При изменении положения кнопки изменения направления вращения пусковой выключатель должен быть отпущен.

ПРИМЕЧАНИЕ. При первом включении инструмента после смены направления вращения вы можете услышать щелчок в момент запуска. Это нормально и не указывает на неисправность.

Рабочая подсветка (рис. А, С)

ВНИМАНИЕ! Не направляйте свет в глаза. Это может привести к серьезным травмам глаз.

Рабочая подсветка **8** имеет несколько доступных настроек.

Нажатие кнопки подсветки **12** переключает ее между слабым освещением на 20 секунд, ярким освещением на 20 секунд, ярким освещением на 20 минут, и выключением.

Когда значок рабочей подсветки горит, включен режим яркого освещения на 20 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ. Подсветка предназначена для освещения рабочей поверхности и не может использоваться в качестве фонаря.

Переключатель режимов работы (рис. А, С)

Данный инструмент оборудован переключателем режимов **7**, который позволяет выбрать один из трех режимов. Выберите режим, исходя из необходимой

максимальной скорости/крутящего момента, и регулируйте скорость при помощи пускового выключателя с регулировкой скорости **3**.

Спецификации		
Режим	Применение	об/мин
Режим 1	Низкая скорость	0–1800 по часовой стрелке 0–1800 против часовой стрелки
Режим 2	Средняя скорость	0–2500 по часовой стрелке 0–2500 против часовой стрелки
Режим 3	Высокая скорость	0–3800 по часовой стрелке 0–3800 против часовой стрелки
Режим 4	Режим рабочей подсветки	

Эксплуатация (рис. А)

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что крепежный элемент и/или система выдержат крутящий момент, создаваемый инструментом. Избыточный крутящий момент может привести к поломкам и потенциальным травмам.

1. Поместите принадлежность на головку крепежного элемента. Держите инструмент под прямым углом к крепежному элементу.
2. Нажмите на пусковой выключатель с регулировкой скорости **3**, чтобы начать работу. Отпустите пусковой выключатель, чтобы остановить работу. Всегда проверяйте крутящий момент динамометрическим ключом, так как на момент затяжки влияет несколько факторов, включая следующие:

- **Напряжение:** низкое напряжение из-за почти разряженной аккумуляторной батареи приводит к снижению момента затяжки.
- **Размер принадлежности:** использование принадлежности неправильного размера приведет к снижению момента затяжки.
- **Размер болта:** болты большого диаметра обычно требуют более высокого момента затяжки. Момент затяжки также зависит от длины, марки и коэффициента крутящего момента.
- **Болт:** убедитесь, что резьба свободна от ржавчины и грязи, чтобы обеспечить надлежащий момент затяжки.
- **Материал:** тип и отделка поверхности материала влияет на момент затяжки.
- **Время затяжки:** более длительное время затяжки приводит к увеличению момента затяжки. Использование времени затяжки длиннее рекомендованного может привести к чрезмерному напряжению, срыву резьбы или повреждению крепежных элементов.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техническое обслуживание. Продолжительность безотказной работы зависит от правильного ухода за инструментом и его регулярной чистки.



ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением настройки/регулировки, снятием или установкой каких-либо приспособлений/креплений или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять аккумуляторную батарею. Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи не подлежат ремонту.

Смазка

Вашему электроинструменту не требуется дополнительная смазка.

Очистка



ОСТОРОЖНО! Риск поражения электрическим током и механических повреждений. Отсоединяйте электроприбор от источника питания перед чисткой.



ОСТОРОЖНО! Чтобы электроприбор работал безопасно и эффективно, содержите его и вентиляционные отверстия в чистоте.



ОСТОРОЖНО! Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкостей внутрь устройства; никогда не погружайте никакие из деталей устройства в жидкость.

Очищайте вентиляционные отверстия с помощью сухой и мягкой неметаллической щетки и/или подходящего пылесоса. Не используйте воду или какие-либо чистящие растворы. Надевайте утвержденные защитные очки и пылезащитную маску.

Дополнительные принадлежности



ОСТОРОЖНО! В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей, кроме DEWALT, не проходили проверку на совместимость с данным инструментом, их использование может представлять опасность. Во избежание риска получения травмы следует использовать с данным инструментом только дополнительные принадлежности, рекомендованные DEWALT.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, сдавайте электроприборы и батареи на переработку в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Перезаряжаемая аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо заменить, когда она перестает обеспечивать мощность, необходимую для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды.

- Полностью разрядите аккумуляторную батарею и извлеките из инструмента.
- Ионно-литиевые батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их вашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах аккумуляторные батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:
www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:
www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:
www.2helpu.com





LIETUVIŲ

DEWALT®

Garantija

DeWALT užtikrina, kad gaminiu, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie privačių vartotojų teisių ir įvokičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DeWALT gaminyje sulūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpio nuo jo įsigijimo DeWALT sutulys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo;
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei variklis buvo perkrautas;
- jei gaminyje sugedo dėl neįrašytų dalių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo;
- netinkamo montavimo.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo DeWALT neįgalios technikas.

Garantijai pasinaudoti gaminiui, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgalotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DeWALT remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data

EESTI KEEL

DEWALT®

Garantii

DeWALT garanteerib, et toode on klientile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub eraklienti seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neit. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DeWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defekte, parandab või vahetab DeWALT toote klienti jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tõrjista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õnnetus
- Vale toetepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontitud või demonteeritud DeWALT volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostu tõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima DeWALT teenindaja kohta leiate veebisaitilt: www.2helpu.com.

Garantiitalong:

Tööriista mudel/kataloogi number

Seria number/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev

DEWALT®

РУССКИЙ ЯЗЫК

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоеством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заголовленную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.zheirp.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу
Серийный номер / Код даты
Потребитель
Дилер
Дата

DEWALT®

LATVIEŠU

Garantija

DEWALT garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus priekš noteikti juridiskajām tiesībām un tās neiekļemē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvas tirdzniecības zonā.

Ja DEWALT produkts salūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DEWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties Klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šādu iemeslu dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierces nepareiza lietošana vai slihta uzturēšana
- Ja motors darbināts ar rāstbodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts akārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolīgam nav DEWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produktā ar atzīmītu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānodrīkst pārdevējam vai tieši pirkumaģaļam arkopas pārstāvim vajadzīgs divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.zheirp.com.

Garantijas talons:

Ierīces modeļs/Kataloga numurs
Sērijas numurs/Datuma kods
Klients
Pārdevējs
Datums